



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 29 SEPTEMBRE 2010**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 29 SEPTEMBER 2010**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	6
- de M. Emmanuel De Bock	6
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
concernant "la mise en oeuvre de l'accord de coopération relatif à l'échange d'offres d'emploi entre Actiris, le Forem et le VDAB".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Emmanuel De Bock.</i>	9
- de M. Hamza Fassi-Fihri	16
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	
concernant "le développement du commerce halal à Bruxelles".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Ahmed Mouhssin, M. Emmanuel De Bock, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Hamza Fassi-Fihri.</i>	19
- de M. Vincent Vanhalewyn	24
à M. Benoît Cerexhe, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	

INHOUD

INTERPELLATIES	6
- van de heer Emmanuel De Bock	6
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
betreffende "de uitvoering van het samenwerkingsakkoord inzake de uitwisseling van werkaanbiedingen tussen Actiris, de VDAB en de FOREM".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Emmanuel De Bock.</i>	9
- van de heer Hamza Fassi-Fihri	16
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
betreffende "de ontwikkeling van de halal-handel in Brussel".	
<i>Bespreking – Sprekers: de heer Ahmed Mouhssin, de heer Emmanuel De Bock, de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Hamza Fassi-Fihri.</i>	19
- van de heer Vincent Vanhalewyn	24
tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	

concernant "l'état d'avancement de la mise en place du centre de référence Fonction publique".		betreffende "de staat van vooruitgang van de oprichting van het referentiecentrum 'openbaar ambt' ".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Hamza Fassi-Fihri, M. Benoît Cerexhe, ministre, M. Vincent Vanhalewyn.</i>	27	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer Benoît Cerexhe, minister, de heer Vincent Vanhalewyn.</i>	27
QUESTIONS ORALES	33	MONDELINGE VRAGEN	33
- de Mme Elke Roex	33	- van mevrouw Elke Roex	33
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le financement des Initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE) ".		betreffende "de financiering van de Plaatselijke Initiatieven voor Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (PIOW)".	
Question orale jointe de Mme Elke Van den Brandt,	34	Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Elke Van den Brandt,	34
concernant "les projets des Initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE) ".		betreffende "de Plaatselijke Initiatieven voor de Ontwikkeling van Werkgelegenheid (PIOW)-projecten".	
Question orale jointe de M. Arnaud Pinxteren,	34	Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Arnaud Pinxteren,	34
concernant "le financement des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi".		betreffende "de financiering van inschakelingsbedrijven en lokale initiatieven ter bevordering van de werkgelegenheid".	
- de Mme Elke Van den Brandt	39	- van mevrouw Elke Van den Brandt	39
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	

concernant "les discriminations multiples à l'embauche".		betreffende "de meervoudige discriminatie bij aanwerving".	
- de Mme Anne-Charlotte d'Ursel	42	- van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel	42
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les emplois vacants en Région bruxelloise".		betreffende "de vacatures in het Brussels Gewest".	
- de M. Hamza Fassi-Fihri	45	- van de heer Hamza Fassi-Fihri	45
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "l'implication des acteurs du plan culturel dans le développement des industries créatives".		betreffende "de betrokkenheid van de actoren van het cultureel plan bij de ontwikkeling van de creatieve industrieën".	
- de Mme Brigitte De Pauw	50	- van mevrouw Brigitte De Pauw	50
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "le site internet d'Actris".		betreffende "de webstek van Actiris".	

*Présidence : M. Ahmed Mouhssin, troisième vice-président.
Voorzitterschap: de heer Ahmed Mouhssin, derde ondervoorzitter.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. EMMANUEL DE BOCK

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la mise en oeuvre de l'accord de coopération relatif à l'échange d'offres d'emploi entre Actiris, le Forem et le VDAB".

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Depuis 2006, les organismes régionaux de l'emploi de Flandre (VDAB), de Bruxelles (Actiris) et de Wallonie (FOREM) ont conclu un accord d'échange d'offres d'emploi.

À cet égard, je vous avais posé récemment différentes questions relatives notamment au nombre d'offres d'emploi transmises par le VDAB vers Actiris et inversement, mais également quant au nombre de demandeurs d'emploi qui habitent Bruxelles et qui ont pu trouver du travail grâce à l'échange de données entre Actiris, le VDAB et le FOREM. Des questions similaires ont également été posées au Parlement flamand sur le même sujet.

En croisant les données recueillies en Flandre et à Bruxelles, j'ai pu constater qu'elles ne se recoupent pas toujours et je m'interroge quant à cette différence de chiffres évoqués tant par vous que par le gouvernement flamand dans vos réponses

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de uitvoering van het samenwerkingsakkoord inzake de uitwisseling van werkaanbiedingen tussen Actiris, de VDAB en de FOREM".

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *In 2006 hebben de gewestelijke tewerkstellingsinstellingen VDAB, Actiris en FOREM een akkoord gesloten om werkaanbiedingen uit te wisselen.*

Zowel in het Brussels als in het Vlaams parlement zijn er vragen over dit akkoord gesteld, maar de gegevens die worden meegedeeld blijken niet altijd overeen te komen.

Zo zou Actiris in 2008 7.369 werkaanbiedingen aan de VDAB hebben doorgestuurd, terwijl die laatste beweert maar 5.439 vacatures te hebben ontvangen. Hoe verklaart u die verschillende cijfers? Welke rekenmethode werd er gebruikt?

Wat de werkaanbiedingen betreft die door de VDAB aan Actiris werden doorgegeven, over hoeveel bedrijven ging het? Hoeveel werkaanbiedingen hadden betrekking op knelpuntberoepen (chauffeurs, horecaberoepen,

parlementaires.

Par exemple, en 2008, Actiris aurait envoyé vers le VDAB 7.369 offres d'emploi, alors que ce dernier n'en aurait reçu que 5.439 d'après les chiffres fournis par le VDAB aux parlementaires flamands qui posaient exactement la même question. Comment expliquez-vous ces différences de résultat ? Quelle méthodologie de comptage a été utilisée ?

Parmi les offres d'emploi proposées par le VDAB à Actiris, combien d'entreprises ont participé à la collaboration interrégionale ? Quel pourcentage d'offres se rapporte à des groupes prioritaires tels les chauffeurs, le secteur horeca, les vendeurs et les nettoyeurs ? Comment la sélection des offres d'emploi s'est-elle opérée ? Sur la base de quels critères ?

Dans le cadre de la coopération interrégionale entre les organismes régionaux de l'emploi, il y a peu d'offres périphériques d'intérim amenés à Bruxelles. Inversement, peu d'offres bruxelloises d'intérim sont transférées vers les autres Régions. Cette situation peut être expliquée par une ancienne décision d'Actiris qui oblige les entreprises de travail intérimaire à mentionner le nom de leurs clients lors de l'insertion d'offres d'emploi sur le site d'Actiris. Or, les entreprises d'intérim refusent de transmettre ce genre d'information pour des raisons de concurrence assez compréhensibles.

Cette situation est assez problématique, notamment pour les travailleurs bruxellois dont 22,5% sont au chômage.

Je précise qu'en Flandre, plus de la moitié des offres d'emploi proposées par le VDAB proviennent des agences privées du secteur de l'intérim. Cela n'est pas négligeable. En Wallonie, ces offres constituent près d'un tiers des offres proposées par le Forem, faisant du secteur privé de l'intérim un partenaire incontournable de la politique de l'emploi.

D'après plusieurs acteurs du secteur de l'intérim, l'on peut estimer à 10.000 voire 15.000 les emplois intérimaires qui sont concernés et qui pourraient être facilement transmis à Actiris, ce qui est loin d'être négligeable.

verkopers of schoonmaakpersoneel)? Op basis van welke criteria werden de werkaanbiedingen geselecteerd?

In het kader van die intergewestelijke samenwerking worden maar weinig uitzendjobs aan Brussel doorgegeven. Dat komt omdat Actiris de uitzendkantoren verplicht om de naam van hun klanten te vermelden op de werkaanbiedingen die ze op de website van Actiris plaatsen. De uitzendkantoren weigeren echter dit soort informatie mee te delen om de concurrentie een stap voor te blijven.

Hierdoor lopen de Brusselaars heel wat kansen mis. In Vlaanderen is immers meer dan de helft van de werkaanbiedingen die de VDAB voorstelt afkomstig van particuliere uitzendkantoren. In Wallonië gaat het om ongeveer een derde van de werkaanbiedingen die door de FOREM worden aangeboden. Volgens de uitzendsector zouden makkelijk 10.000 tot 15.000 uitzendjobs aan Actiris kunnen worden doorgegeven. De uitzendsector is dus een onmisbare partner in het tewerkstellingsbeleid.

Volgens de laatste monitoring, die betrekking heeft op de periode tussen oktober 2007 en eind maart 2010, zouden 5.785 Brusselaars een baan in de Rand hebben gevonden dankzij de samenwerking tussen de VDAB, Actiris en haar partners.

Wat was het profiel van de Brusselaars die op die manier een job hebben gevonden (taalaanhoorigheid, leeftijd, korte of langdurige werkloosheid, enzovoort)? Welk soort arbeidsovereenkomst werd hen aangeboden (bepaalde duur, onbepaalde duur, enzovoort)?

We kunnen niet met zekerheid stellen dat deze uitwisseling de Brusselaars aan werk in de Rand geholpen heeft. Welk percentage van deze Brusselaars heeft nu werk in de Rand? Is er een verband tussen dit aantal en het aantal aanbiedingen?

Hoeveel Brusselse werklozen vinden jaarlijks via deze weg een job? U spreekt over 5.785 banen, maar dat is niet op jaarbasis. Per jaar zouden het er maar zo'n 1.700 zijn. We zouden moeten kijken welke invloed de crisis in 2009 had op de aanwerving van Brusselaars in de Rand.

S'agissant du but principal de l'interaction entre le VDAB et Actiris, qui était le placement de Bruxellois peu qualifiés sur des offres demandant également peu de qualifications et situées en périphérie flamande, force est de constater que les chiffres témoignent de l'utilité d'une telle démarche. En effet, vous m'annonciez que d'après le dernier monitoring des résultats de placement, sur la période d'octobre 2007 à fin mars 2010, 5.785 Bruxellois ont trouvé un travail en périphérie grâce aux fameuses interactions entre le VDAB, Actiris et ses partenaires. Vous appelez d'ailleurs ce phénomène "la navette sortante". On ne rappelle pas assez souvent que ce transfert s'échelonne sur trois ans. Il ne s'agit donc pas de chiffres annuels.

À cet égard, disposez-vous de données sur le profil des bénéficiaires bruxellois (appartenance linguistique, chômeurs de longue durée, âge,...) ainsi que sur le type d'engagement qu'ils ont obtenu (CDD, CDI...)?

En effet, il est impossible d'affirmer formellement que c'est cet échange de données qui a essentiellement permis à ces Bruxellois de trouver un emploi en périphérie.

Quel est le pourcentage approximatif actuel de ces Bruxellois toujours engagés en périphérie ?

Est-il possible d'établir un lien entre le nombre de demandeurs d'emploi bruxellois ayant trouvé du travail en périphérie et le nombre d'offres transmises ? Lors de ma réplique, je vous donnerai ma réponse à cette question.

Pourriez-vous me fournir le nombre de demandeurs d'emploi bruxellois placés, selon une base annuelle ? Vous citez le chiffre de 5.785 emplois, mais il ne s'agit pas d'une donnée annuelle. Le fait de globaliser le nombre d'emplois gonfle la statistique : s'il ne s'agissait que de 1.700 emplois par an, le résultat de cette politique de l'emploi serait moins glorieux. Il serait donc intéressant de voir pour 2009 l'effet de la crise sur le nombre de demandeurs d'emploi bruxellois placés en périphérie.

Enfin, disposez-vous de données concernant le nombre de demandeurs d'emploi habitant en Flandre et ayant trouvé un emploi à Bruxelles

Hoeveel mensen die in Vlaanderen wonen vonden dankzij de uitwisseling werk in Brussel? Daar wordt zelden over gesproken. Uw Vlaamse tegenhanger heeft slechts gedeeltelijke cijfers, zodat we moeilijk kunnen berekenen of we meer Brusselaars aan werk helpen in Vlaanderen dan omgekeerd.

Kunt u dezelfde gegevens ook geven inzake de uitwisseling tussen Actiris en de FOREM? Ook daar wordt weinig over gesproken.

Welke criteria en methodologie worden gehanteerd? De drie organisaties zouden hun cijfers op dezelfde manier moeten berekenen en analyseren.

Om welke redenen worden vacatures die de VDAB hier aanbiedt, niet ingevuld, ondanks de hoge werkloosheid in Brussel?

grâce à cette coopération interrégionale ?

Votre homologue flamand ne dispose que de chiffres partiels. Comment est-il alors possible de déterminer avec fiabilité la navette sortante, soit les Bruxellois travaillant en périphérie, alors qu'il n'y aurait aucun indicateur quant à la navette entrante.

En clair, combien de Flamands ont-ils trouvé un emploi grâce à l'échange de données avec Actiris ? Il est souvent question de l'inverse, mais rarement du nombre de néerlandophones engagés à Bruxelles grâce aux offres d'Actiris.

Je vous avoue être aussi très désireux de connaître ces mêmes données vis-à-vis du FOREM. Il est très rarement question de l'échange de données entre le FOREM et Actiris.

Quels critères sont-ils pris en considération ? Quelle méthodologie a-t-elle été utilisée ? À mon sens, il est important de disposer d'une modalité de comptage et d'une analyse partagées par les trois acteurs (Actiris, VDAB et FOREM).

Enfin, pour quelles raisons les nombreuses offres fournies par le VDAB à Actiris qui n'ont pas été pourvues n'ont-elles pas trouvé de candidats malgré l'important taux de chômage à Bruxelles ?

Disposez-vous d'une évaluation à cet égard ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je n'ai pas l'intention d'entrer dans une guerre de chiffres avec le VDAB. Cet organisme, Actiris et mon collègue néerlandophone chargé de l'Emploi vous diront tous, comme moi-même d'ailleurs, que nous sommes particulièrement satisfaits de la manière dont cet accord de coopération a été conclu. Des débats ont d'ailleurs également eu lieu à ce sujet au parlement flamand.

Nous disposons en effet d'un accord de coopération trirégional comprenant Bruxelles, la Wallonie et la Flandre. Mais nous avons également conclu un accord birégional, que nous évoquons principalement ici. Tous les responsables vous feront part de leur grande

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- Ik ben niet van plan om met de VDAB over cijfers te kibbelen. Iedereen is tevreden over het samenwerkingsakkoord.

Brussel, Wallonië en Vlaanderen sloten een trilateraal akkoord, maar er bestaat ook een bilateraal akkoord tussen Brussel en Vlaanderen.

In juni 2006 werd er een samenwerkingsakkoord met Vlaanderen gesloten over de intergewestelijke mobiliteit van werknemers. Sindsdien wisselen Actiris, de VDAB en de FOREM vacatures uit.

Uit de studies van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid, dat zeer degelijk werk

satisfaction devant la manière dont le système fonctionne depuis plusieurs années et devant la collaboration mise en oeuvre.

En juin 2006 - et c'était une première en Région bruxelloise -, a été signé un accord de coopération avec la Flandre dans le domaine de la mobilité interrégionale. En vertu de cet accord, les organismes publics régionaux de l'Emploi - Actiris, le VDAB, le FOREM - exécutent ce que l'on appelle un échange systématique d'offres d'emplois.

Mes chiffres proviennent de l'Observatoire bruxellois de l'Emploi et toutes les études réalisées par cet observatoire sont reconnues pour leur qualité et pour leur objectivité. Selon ledit Observatoire, 59.399 offres d'emplois ont effectivement été reçues en 2009 en provenance du VDAB. Ce chiffre total se répartit en 33.134 offres hors intérim et 26.265 offres intérimaires.

Il est important de préciser qu'il s'agit bien des offres transmises dans le cadre de cet accord de coopération interrégionale de transmission automatique des offres en vigueur depuis mai 2006.

Ces offres sont transmises sur la base de critères objectifs - lieu de travail, pénurie de candidats, etc. - et elles sont ensuite publiées par Actiris. Quelle méthodologie utilisons-nous pour fournir ces chiffres ? Elle est assez simple. Tout ce qui est transmis par le VDAB est encodé chez Actiris et comptabilisé quotidiennement et automatiquement. Le chiffre de 59.399 offres d'emplois reprend donc 100% des offres fournies par le VDAB.

Je suppose que la différence entre les chiffres que vous citez, qui proviendraient du VDAB, et ceux que je mets sur la table aujourd'hui, provient d'un calcul portant sur une période différente. En tout cas, mes chiffres correspondent à l'encodage de toutes les offres en provenance du VDAB.

J'ai évoqué l'accord de coopération en vigueur à partir de 2006. En juin 2007, nous disposions d'un accord avec la Région flamande s'inspirant de cet accord de coopération et portant sur la transmission à Actiris de 1.000 offres d'emplois provenant de Flandre.

levert, blijkt dat Actiris in 2009 59.399 vacatures ontving van de VDAB, waarvan 26.265 voor tijdelijke banen. Die vacatures ontving Actiris op grond van het samenwerkingsakkoord.

De vacatures worden overgemaakt op grond van objectieve criteria en vervolgens openbaar gemaakt door Actiris. De methode die we gebruiken om de cijfers te verzamelen is vrij eenvoudig. Actiris voert alle aanbiedingen van de VDAB in in een computersysteem dat dagelijks wordt bijgewerkt.

Uw cijfers, die van de VDAB komen, en de mijne verschillen van elkaar omdat ze waarschijnlijk niet van toepassing zijn op dezelfde periode. Wat er ook van zij, alle vacatures die de VDAB overmaakt aan Actiris worden ingevoerd in het computersysteem.

In juni 2007 beschikten we over een nieuw samenwerkingsakkoord met het Vlaams Gewest over het doorsturen van 1000 Vlaamse vacatures naar Actiris.

Actiris heeft zich geëngageerd om voor elk van deze duizend aanbiedingen minstens zes kandidaturen voor te stellen. De aanbiedingen worden geselecteerd op basis van prioritaire categorieën en beroepssectoren: chauffeurs, horeca, schoonmaak, administratieve medewerkers en laders en lossers van vliegtuigen.

Actiris neemt actief deel aan de selectie van deze aanbiedingen. Van oktober 2007 tot juni 2009 namen 241 ondernemingen een Brusselse werkzoekende aan en van oktober 2007 tot juni 2010 al 354.

Gemiddeld beantwoordt 40% van de aanbiedingen van de VDAB aan de prioritaire criteria, wat betekent dat ze gericht zijn op ons doelpubliek van laaggeschoolde werkzoekenden.

Door de uitwisseling van gegevens ontvangt Actiris ook 26.265 aanbiedingen voor interimbanen, bovenop die van de Brusselse uitzendkantoren. Als de uiteindelijke werkgever bekend is, selecteert Actiris actief kandidaten. Anders publiceert het enkel de vacatures.

Deze interimjobs zijn erg interessant, omdat ze

Du côté d'Actiris, nous nous sommes engagés à envoyer au minimum six candidatures pour chacune de ces mille offres. Un protocole d'accord a été conclu à ce propos avec Frank Vandembroucke à l'époque. Ces offres sont sélectionnées sur la base de catégories et de secteurs professionnels prioritaires pour les chercheurs d'emploi.

Nous avons déterminé précisément les catégories sur lesquelles nous entendions travailler : les chauffeurs, les travailleurs dans le secteur de l'horeca, du nettoyage, certains collaborateurs administratifs et les chargeurs-déchargeurs d'avions. Ces offres ont chaque fois l'objet d'une sélection active de la part des services d'Actiris. Pour la période allant d'octobre 2007 à juin 2010, 354 entreprises ont engagé officiellement un demandeur d'emploi bruxellois, contre 241 d'octobre 2007 à juin 2009.

En moyenne, 40% des offres envoyées par le VDAB répondent à ces fonctions prioritaires, c'est-à-dire qu'elles s'adressent à des demandeurs d'emploi bruxellois infra-qualifiés, qui constituent notre public-cible.

Contrairement à ce que vous semblez affirmer, 26.265 offres d'emplois intérimaires parviennent à Actiris dans le cadre de cet accord de transmission automatique. Actiris reçoit par ailleurs des offres d'emplois intérimaires de la part des agences bruxelloises. Les offres dont l'employeur final est connu sont traitées en sélection active. Les autres offres - qui mentionnent uniquement les coordonnées de l'agence d'intérim - sont publiées par Actiris, qui se limite alors à un rôle de relais, à la demande de l'agence intérimaire.

Comme vous le signalez à juste titre, le secteur intérimaire constitue un vivier d'emplois extrêmement intéressant, puisque ceux-ci débouchent souvent sur des contrats à durée déterminée ou à durée indéterminée. C'est pourquoi Actiris collabore avec ce secteur et accepte toutes les offres qui en proviennent. La preuve de notre intérêt pour ce secteur est la création de trois bureaux d'intérim sociaux à Bruxelles, qui fonctionnent particulièrement bien et qui effectuent le même type de missions, sauf qu'ils s'adressent à des demandeurs d'emploi dont la durée de chômage est relativement longue et qui

vaak uitmonden in contracten van bepaalde of onbepaalde duur. Daarom werkt Actiris met deze sector samen. Daarnaast hebben we in Brussel drie sociale uitzendkantoren opgericht, die zich richten tot laaggeschoolde en langdurige werklozen.

In de periode van oktober 2007 tot juni 2010 hebben 6.413 Brusselaars een job in de Rand gevonden. Tussen maart en juni 2010 was er een stijging met 626 eenheden, ondanks de crisis en de moeilijke conjunctuur. Uit de Enquête naar de arbeidskrachten (EAK) blijkt dat het voornamelijk om laaggeschoolde werkzoekenden ging, wat beantwoordt aan de hoofddoelstelling van het samenwerkingsakkoord. De mogelijkheid wordt onderzocht om op termijn ook een screening met betrekking tot het soort tewerkstelling/plaatsing in te voeren.

De crisis heeft gevolgen gehad op het aantal werkaanbiedingen, maar gelukkig stellen wij een lichte verbetering vast.

Volgens de cijfers van het Vlaams Gewest en het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid komen 227.677 Vlamingen en 128.846 Walen in Brussel werken, terwijl 43.732 Brusselaars in Vlaanderen en 19.637 Brusselaars in Wallonië werken. Tussen 2004 en 2008 is het aantal Brusselaars dat in Vlaanderen werkt gestegen met bijna 30%.

Volgens de Enquête naar de arbeidskrachten gaat het voornamelijk om jobs in de industrie, de transportsector en de bouwsector. Het betreft hier wel een steekproefenquête.

Meer bepaald is het een sociaal-economische enquête bij de gezinnen, die onder meer de interregionale mobiliteit van de werknemers in kaart brengt. Elk trimester worden hiervoor 15.000 gezinnen geselecteerd. Zo worden jaarlijks inlichtingen verzameld over de activiteit van 90.000 Belgen van minstens vijftien jaar oud.

Dat een deel van de vacatures die de VDAB niet ingevuld geraakt, komt door dezelfde oorzaken dat ook bepaalde Brusselse vacatures niet ingevuld worden. Vaak gaat het om knelpuntberoepen en voldoen de kandidaten niet aan de eisen van de werkgevers.

sont peu qualifiés.

Le monitoring le plus récent nous informe que, sur la période d'octobre 2007 à juin 2010, 6.413 Bruxellois, soit 626 de plus qu'en mars 2010, ont trouvé un emploi en périphérie. Il est étonnant de constater que malgré la crise et la conjoncture difficile, la navette sortante a augmenté entre mars 2010 et juin 2010 de 626 unités. Il s'agit essentiellement de demandeurs d'emploi peu qualifiés. Ceci se base sur un indicateur de profil provenant de l'Enquête sur les forces de travail. Il confirme que plus de la moitié des Bruxellois qui ont trouvé un emploi en Flandre sont peu qualifiés. Ceci répond à l'objectif premier de l'accord de coopération entre nos deux Régions et nos deux organismes. La possibilité d'organiser un screening sur la durée et le type d'emploi/placement réalisé en périphérie est actuellement examinée en interne. Nous ne disposons toutefois pas de l'opportunité de le réaliser dans l'état actuel des choses.

La mise au travail des Bruxellois, en intégrant tous les employeurs avec lesquels nous collaborons, résulte en un total de 6.413 unités. Les effets de la crise ne sont pas réellement perceptibles au niveau de la réalisation des placements mais bien dans la quantité des postes de travail à pourvoir. Nous nous attendons à une légère augmentation, une embellie, en ce qui concerne la quantité des postes à pourvoir.

L'Observatoire réalise l'objectif principal de notre plan d'action, à savoir le placement des Bruxellois peu qualifiés à des postes situés en périphérie. Pour les données relatives aux travailleurs navetteurs venant travailler en Région bruxelloise, la navette entrante, nous faisons référence aux chiffres généraux de l'Enquête des forces de travail.

Selon les statistiques de la Région flamande et celles de l'Observatoire bruxellois de l'Emploi, 356.523 travailleurs entrent en Région bruxelloise (227.677 proviennent de la Région flamande et 128.846 de la Région wallonne). 63.369 Bruxellois travaillent dans une autre Région du pays (43.732 en Région flamande et 19.637 en Région wallonne). Sur la période 2004-2008, même s'il importe de faire mieux, le nombre de navetteurs bruxellois vers la Flandre a augmenté de près de

30% . Il s'agit bien d'une tendance générale qui indique une augmentation de 30% entre 2004 et 2008.

Selon les données de l'Enquête sur les forces de travail, ce sont principalement les secteurs de l'industrie, du transport, de la construction qui ont accueilli ces navetteurs bruxellois. La méthodologie utilisée consiste en une enquête par sondage sur les forces de travail effectuée en Belgique.

Il s'agit d'une enquête socio-économique auprès des ménages qui permet, entre autres, d'étudier la mobilité interrégionale des travailleurs (lieu de travail versus lieu de domicile). Les informations sont recueillies par voie d'entretien en face à face. L'échantillon comprend 15.000 ménages par trimestre, dont 12.000 peuvent être interrogés effectivement. Ce dispositif est propre à fournir par année des renseignements sur le statut d'activité de 90.000 habitants de la Belgique, âgés de 15 ans au moins.

Les raisons pour lesquelles une partie des offres transmises à Actiris par le VDAB n'est pas satisfaite sont identiques à celles pour lesquelles certaines offres d'emploi à Bruxelles ne sont pas satisfaites. Les candidats ne correspondent pas aux exigences des employeurs, essentiellement parce que les offres qui nous sont transmises par le VDAB concernent dans une large mesure des "fonctions critiques". C'est pourquoi nous sommes loin d'atteindre un taux de satisfaction de 100% de ces offres.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Je ne dis pas que vous ne faites pas d'efforts. Je ne remets pas en cause l'accord de coopération tel qu'il existe depuis 2006. En demandant plus de transparence et de lisibilité, je veux comprendre le mécanisme de fonctionnement et la plus-value réelle d'une telle politique qui réunit des acteurs aussi importants que le VDAB, Actiris et le FOREM et qui absorbe une grande somme d'argent public bruxellois pour exercer ce levier de solidarité à l'égard des sans-emplois.

Vous me parlez de l'Observatoire mais le VDAB, Actiris, et le Forem n'adoptent pas la même

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).*- *Ik steun uw inspanningen en ook het samenwerkingsakkoord van 2006. Ik vraag alleen meer transparantie om na te gaan wat de precieze meerwaarde is van dit toch wel dure mechanisme.*

De VDAB, Actiris en de FOREM hanteren niet dezelfde methode om cijfers te verzamelen. De cijfers voor 2008 lopen sterk uiteen.

U had het niet over de meerwaarde van het samenwerkingsakkoord. In totaal gaan ongeveer 60.000 Brusselaars in andere gewesten werken, waarvan 40.000 in Vlaanderen en 19.000 in

méthodologie. J'entends bien qu'Actiris fait bien son travail et comptabilise les offres qu'elle reçoit. Au VDAB, je retrouve plus ou moins le chiffre que vous m'avez donné pour 2009; par contre, en 2008, je note une très grosse différence.

Quand vous parlez de navette sortante et de navette rentrante, vous ne parlez pas de la plus-value de l'accord de coopération. Vous citez le chiffre global de 60.000 Bruxellois qui partent travailler dans une des deux autres Régions - 40.000 en Flandre et 19.000 du côté wallon -, mais je ne sais pas quelle est la plus-value due à l'échange de données.

Je voudrais qu'on puisse mener une évaluation de la politique publique. C'est ce qu'on fait dans toutes les écoles de commerce. Peut-être faudrait-il donner cela comme sujet de mémoire à un étudiant pour qu'il puisse donner l'analyse de cet accord de coopération depuis trois ans au gouvernement bruxellois. Visiblement, cela semble difficile à faire.

Quelle est la plus-value de cet échange de données pour les Bruxellois qui s'inscrivent chez Actiris, pour les néerlandophones qui s'inscrivent au VDAB, et pour les Wallons qui s'inscrivent au FOREM? Sur les 40.000 Bruxellois qui vont travailler en Flandre, combien ont effectivement trouvé un emploi en Flandre sur la base de l'échange de données?

Il y a les 5.785 Bruxellois - un peu plus de 6.000 maintenant -, mais c'est cumulé. Avouez que c'est fort peu. On arrive en effet à une moyenne de maximum 1.800 emplois par an. Je ne dis pas que c'est rien, mais cela mobilise de très importants moyens. De plus, cela ne représente que 3% des 160.000 offres reçues de Flandre en 2009 - autant en 2008 et un peu moins en 2007 -.

Ce n'est certes pas de votre faute si les demandeurs d'emploi bruxellois n'ont pas tous le profil correspondant et les qualifications demandées par la Flandre. A ce propos, il faudrait se retourner vers le ministre Kir et d'autres partenaires du gouvernement pour savoir ce qu'on fait depuis trois ans pour qu'il y ait une adéquation entre l'offre et la demande.

Quand je vois qu'il y a 160.000 offres d'emploi qui

Wallonië. Ik weet echter niet wat de meerwaarde is van het uitwisselen van vacatures.

Ik vind dat we het beleid moeten kunnen evalueren. Misschien kunnen we een beroep doen op een student die een eindverhandeling moet schrijven om het samenwerkingsakkoord onder de loep te nemen.

Wat is de meerwaarde van de uitwisseling van vacatures voor Brusselse, Vlaamse en Waalse werkzoekenden? Hoeveel van de 40.000 Brusselaars die in Vlaanderen werken vonden dankzij het samenwerkingsakkoord een baan?

U zegt dat iets meer dan 6.000 Brusselaars een baan vonden dankzij het akkoord. Dat zijn er niet veel, met een maximum van 1.800 per jaar dat het samenwerkingsakkoord bestaat. Slechts 3% van de 160.000 Vlaamse vacatures die Actiris in 2009 ontving werd ingevuld door Brusselaars.

Het is natuurlijk niet uw schuld dat niet alle Brusselse werkzoekenden beantwoorden aan de eisen van de Vlaamse arbeidsmarkt. U zou zich tot minister Kir en andere regeringsleden moeten wenden om dat probleem aan te pakken.

Als Actiris slechts 6.000 Brusselaars aan een baan kan helpen met 160.000 Vlaamse vacatures, is er duidelijk nog werk aan de winkel.

sont transmises par la Flandre vers Bruxelles et qu'on a finalement pu donner satisfaction à 6000 personnes, je me dis qu'il y a des efforts à fournir que le travail n'est pas fait suffisamment en profondeur par rapport aux trois organismes que sont le VDAB, Actiris, et le Forem.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je voudrais vous rappeler qu'avant cet accord de coopération, il n'y avait rien.

Ensuite, il n'est pas exact que des moyens publics importants sont mis en œuvre pour cet accord de coopération, parce qu'il s'agit simplement d'un échange automatique (et automatisé) des offres entre les différents organismes. On peut se demander pourquoi cela ne se faisait pas dans le passé, mais maintenant nous fonctionnons ainsi.

Plus proactivement encore dans le cadre de l'accord de coopération avec la Flandre, diverses initiatives sont mises sur pied pour amener nos demandeurs d'emploi à accepter un travail dans les entreprises en périphérie, comme les "jobs dating" organisés chaque quinzaine en entreprise dans le zoning Zaventem-Vilvorde-Machelen, avec pour résultat les plus de 6.000 emplois cités tout à l'heure.

Vous rétorquez que c'est 3 sur 100. Ne soyez pas si caricatural : il s'agit d'offres que la Flandre ne parvient pas à satisfaire. Dès lors, la Région bruxelloise ne peut pas non plus les satisfaire à 100 %.

Les choses vont dans le bon sens, mais nous savons qu'il faut arriver à mieux et à plus. Nous continuerons à travailler en ce sens. En cinq ans, la navette sortante vers la Flandre a augmenté de 30 % ; ces chiffres, issus tant de Bruxelles que de la Région flamande, ne sont ni contestés ni contestables. Notre action est donc positive.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Discuter de chiffres permet de mettre en perspective et de relativiser les choses. Vous citez des chiffres, je vous en cite d'autres. Si vous avez mis au travail un travailleur bruxellois en Flandre en 2007 et trois en 2009,

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- Voordat het samenwerkingsakkoord was afgesloten, bestond er niets. Het klopt trouwens niet dat er veel overheidsgeld wordt uitgetrokken voor het samenwerkingsakkoord, want het behelst eenvoudigweg de automatische uitwisseling van gegevens.

In het kader van het samenwerkingsakkoord met Vlaanderen, nemen we ook verschillende initiatieven om de Brusselse werkzoekenden te overtuigen om werk te aanvaarden in de Rand, bijvoorbeeld via de "jobs dating" die we om de twee weken organiseren in een onderneming in de zone Zaventem-Vilvoorde-Machelen, wat al meer dan 6.000 banen heeft opgeleverd.

U klaagt dat wij niet alle vacatures kunnen invullen, maar het gaat hier wel om jobs waar Vlaanderen zelf niemand voor vindt. Een streefcijfer van 100% zou onrealistisch zijn.

Wij blijven werken om nog betere resultaten te halen. Op vijf jaar tijd hebben 30% meer Brusselaars een job gevonden in Vlaanderen.

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- Cijfers zeggen niet alles. Als u eerst één Brusselse werkzoekende aan werk helpt en daarna drie, dan is dat ook een verdrievoudiging.

votre taux de réussite atteint bien les 300 %. C'est vrai.

Cependant, je vous parle des 160.000 demandes d'emploi en provenance de Flandre qui n'ont pas été pourvues par rapport aux 5.000 satisfaites. Pour quelles raisons ne sont-elles pas satisfaites ? Vous le dites souvent dans vos conférences de presse, tout comme le rappelle aussi la Flandre : très peu de chômage en Flandre.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Connaissez-vous le taux de chômage à Anvers, M. De Bock ? Il est de 16,1% !

M. Emmanuel De Bock.- En Flandre, en moyenne, il est de 7%. Je me souviens pour ma part de mes cours d'économie politique où, à 5%, on parle de chômage tournant. Cela signifie que des personnes sortent et reviennent sur le marché de l'emploi mais on ne peut pas considérer cela comme étant du chômage structurel.

À Bruxelles, le taux de chômage est de 22%. Que fait-on réellement pour les 15 à 17% de chômeurs bruxellois - chiffre obtenu par la déduction des 5% de chômage tournant - qui pourraient bénéficier de ces fameux viviers d'emplois tant en Flandre qu'en Wallonie ?

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. HAMZA FASSI-FIHRI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le développement du commerce halal à Bruxelles".

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

Het feit blijft dat er slechts 5.000 Vlaamse vacatures ingevuld raken en 160.000 niet. Hoe komt dat? Vlaanderen slaagt daar niet in omdat er weinig werklozen zijn.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *In Antwerpen bedraagt de werkloosheidsgraad 16,1%, mijnheer De Bock!*

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *In Vlaanderen bedraagt de gemiddelde werkloosheidsgraad 7%. Tot 5% is er sprake van frictiewerkloosheid, waarbij personen op de arbeidsmarkt komen en die weer verlaten. Die kan dus niet als structurele werkloosheid worden beschouwd.*

In Brussel bedraagt de werkloosheidsgraad 22%. Na aftrek van de frictiewerkloosheid van 5% bedraagt de werkloosheid nog altijd 17%. Wat wordt er gedaan om ervoor te zorgen dat die werklozen kunnen profiteren van de jobs in Vlaanderen en Wallonië?

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de ontwikkeling van de halal-handel in Brussel".

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Ces dernières semaines, la presse, tant imprimée qu'audiovisuelle, a consacré beaucoup de pages et de reportages au halal.

Le principe de base est que certains produits destinés à la population musulmane doivent répondre à des préceptes religieux pour être consommés. Lorsque c'est le cas, ils sont reconnus halal, et donc licites à la consommation par cette population. La certification halal permet d'authentifier le respect de ces préceptes.

Cette pratique religieuse, culturelle et rituelle musulmane connaît un fort développement lié bien évidemment à l'évolution démographique à Bruxelles, et en Europe, de manière plus générale, qui voit la communauté musulmane en forte augmentation, ainsi qu'à l'évolution des modes de consommation de celle-ci. Le commerce halal tend dès lors à connaître un fort taux de croissance, tant en interne que dans les échanges internationaux.

Le phénomène halal, qui n'est pas neuf puisqu'il est intimement lié à la religion musulmane, semble aujourd'hui connaître un boom spectaculaire à Bruxelles et en Europe. D'après les informations de l'Agence wallonne pour l'exportation diffusées dans les médias, le marché du halal représenterait dans le monde plus de 2.000 milliards de dollars. Selon BECI, le marché halal européen s'élèverait, quant à lui, à 5 milliards d'euros.

(Mme Jacqueline Rousseaux, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

Il s'agit donc d'une véritable niche et d'une opportunité à saisir pour nos entreprises. Celles-ci n'ont pas attendu que le débat fasse la une de l'actualité pour se lancer et beaucoup se sont engouffrés dans ce créneau. L'étiquette halal elle-même émerge de plus en plus dans des secteurs diversifiés (alimentation, restauration, hôtellerie, finance, etc.)

Un autre élément marque l'évolution de ce phénomène halal. En effet, un grand salon du halal se tiendra à Bruxelles en novembre 2011. Il devrait accueillir plus de 250 exposants et plus de 10.000 visiteurs professionnels. L'émergence de ce nouveau marché représente donc bel et bien une réelle opportunité pour nos entreprises

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *De voorbije weken was er in de pers heel wat te doen rond de halal-handel.*

Producten die bestemd zijn voor de moslimgemeenschap moeten voldoen aan bepaalde religieuze voorschriften. Dan worden ze erkend als "halal" en kunnen moslims ze consumeren.

Door de demografische evolutie in Brussel en Europa, wordt deze religieuze en culturele praktijk steeds meer toegepast. Ook de handel in halal-producten neemt daardoor fors toe. Volgens het Waalse exportagentschap vertegenwoordigt deze markt wereldwijd 2.000 miljard dollar. Volgens BECI heeft de Europese halal-markt een omzet van 5 miljard euro.

(Mevrouw Jacqueline Rousseaux, oudste in jaren, treedt als voorzitter op)

Voor onze ondernemingen biedt dit heel wat kansen. Veel Brusselse ondernemingen houden al rekening met de halal-voorschriften, in heel wat sectoren (voeding, hotelwezen, financiën, enzovoort). In november 2011 vindt in Brussel zelfs een grote halal-beurs plaats met ruim 250 exposanten en ruim 10.000 bezoekers.

De laatste jaren voerden heel wat vzw's op eigen initiatief halal-certificaten in. Een aantal van deze organisaties heeft zich verenigd in een Belgische federatie en die zegt dat veel producten met een certificaat eigenlijk niet voldoen aan de voorschriften.

Bestaan er cijfers over de reële omvang van de markt voor halal-producten, het aantal ondernemingen dat er actief is, de omzet en het aantal jobs dat ervan afhangt?

De AWEX heeft een club opgericht voor ondernemers die halalproducten verkopen. De club is bedoeld om bedrijven te begeleiden die zich op de exportmarkt willen wagen. Ze organiseerde al een conferentie en bereidt handelsmissies naar het buitenland voor.

Hebt u contact gelegd met de AWEX om kennis te nemen van hun ervaring? Bereidt u een gelijkaardig initiatief voor?

bruxelloises.

Parallèlement à ce phénomène émergent, se pose la question sous-jacente de la certification des produits. On a vu apparaître ces dernières années à Bruxelles diverses initiatives privées, principalement des asbl, pour organiser la certification halal. Elles sont plus d'une dizaine. Certaines d'entre elles se sont regroupées en fédération belge du halal et, d'après cette dernière, la plupart des produits certifiés ne respecteraient pas lesdits préceptes. Dans la mesure où les entreprises et les consommateurs se basent sur ces labels, leur choix pourrait être biaisé par le non-respect de ces certifications.

J'en viens à mes questions. Concernant la connaissance et la mesure du secteur halal, dispose-t-on de chiffres permettant de nous indiquer la taille réelle du marché, le nombre d'entreprises qui y sont actives, le chiffre d'affaires qu'il génère, le nombre d'emplois qu'il crée ?

J'en viens à ma deuxième question.

En Région wallonne, l'AWEX, que j'ai déjà citée, a mis sur pied un club "H", c'est-à-dire un club pour le halal. Ce club, qui a pour vocation d'accompagner les entreprises souhaitant pénétrer ce type de marchés à l'exportation, a déjà tenu un colloque et organise à présent des missions à l'étranger.

Je voudrais savoir si vous avez établi des contacts avec l'AWEX afin de bénéficier de son expérience et si vous avez l'intention de prendre une initiative similaire. En effet, si le système fonctionne avec les entreprises wallonnes, il n'y a pas de raison, a priori, pour qu'il en aille différemment avec les entreprises bruxelloises.

Enfin, ayant déjà évoqué la question de la certification, j'en viens à ma troisième série de questions. La Chambre de commerce de Bruxelles a mis en place un système de certification et les médias y ont d'ailleurs donné écho au cours de ces dernières semaines. Qu'en est-il exactement ? Avez-vous déjà eu des informations concernant le nombre d'entreprises qui ont introduit des demandes de labellisation auprès de BECI ? Des labels ont-ils été octroyés ? Ont-ils permis de pénétrer l'un ou l'autre marché ?

De Brusselse Kamer van Koophandel BECI heeft een halal-certificeringssysteem ingevoerd. Hoe zit de vork precies in de steel? Hebt u informatie over het aantal bedrijven dat een label hebben aangevraagd bij BECI? Zijn er al labels verstrekt? Willen die Brusselse bedrijven producten exporteren?

Vervangt het BECI-label andere labels of zou dat mogelijk worden in de toekomst? Geniet het voldoende erkenning om bedrijven en consumenten gerust te stellen?

Telles sont mes questions, M. le ministre, à nouveau descriptives. Si vous le permettez, j'insiste pour savoir si le certificat BECI remplace les autres labels. En tout état de cause, pourrait-il, in fine, les remplacer ? Bénéficie-t-il d'une espèce de légitimation tacite permettant de rassurer les entreprises et les consommateurs ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Mouhssin.

M. Ahmed Mouhssin.- Je constate que le niveau politique, aujourd'hui, tente de développer un système de labélisation.

Il importe de s'interroger sur l'opportunité d'agir ainsi : en effet, il apparaît un mélange des genres pouvant s'avérer dangereux. Je tire la sonnette d'alarme pour que chacun y reste attentif.

Deuxièmement, le débat qui a cours actuellement au niveau fédéral, lancé par Laurette Onkelinx, ministre de la Santé, sur la question du halal et de l'abattage rituel, risque de mettre à mal toute une économie déjà mise en place. Une commission traitant du bien-être animal a été mise en place.

Une concertation est-elle organisée avec les Régions ? Il est évident que la décision aura un impact économique assez important sur les Régions.

Enfin, je souhaite insister sur un troisième thème. Sans traiter directement du halal, il concerne plutôt la finance islamique.

À mon avis, ce dernier élément concerne plus Bruxelles que le halal ; en effet, dans ce cadre, c'est plus une question de service et d'opportunité de participer à des marchés, comme l'Indonésie ou la Malaisie, qui travaillent de plus en plus via le système de finance islamique. Il est particulièrement développé à Londres où il possède de grandes parts de marché.

Le ministre des Finances, M. Reynders, a mis sur pied une table ronde sur le sujet. Les Régions ont-elles été sollicitées dans le cadre de cette réflexion sur l'opportunité de mettre en place en Belgique des mécanismes de finance islamique ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mouhssin heeft het woord.

De heer Ahmed Mouhssin (in het Frans).- *Ik stel vast dat politici een label proberen te ontwikkelen.*

De vraag is of dat wel een goede zaak is: er ontstaat immers een vermenging die wel eens gevaarlijk zou kunnen zijn. Wij moeten dus waakzaam blijven.

Het debat dat momenteel op federaal niveau plaatsvindt, dreigt bovendien een bestaande economie in gevaar te brengen. Er is een commissie voor dierenwelzijn opgericht. Is er overleg met de gewesten gepleegd? De beslissing zal immers een belangrijke economische weerslag hebben voor de gewesten.

Een laatste punt betreft het islamitisch bankieren, dat steeds meer gebruikt wordt in landen zoals Indonesië en Maleisië en bijzonder sterk ontwikkeld is in Londen, waar het een groot marktaandeel bezit. De federale minister van Financiën heeft hierover een rondetafel georganiseerd. Werden de gewesten betrokken bij de reflectie over de eventuele invoering van een dergelijk systeem in België?

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Je rejoins la position de prudence à adopter : il s'agit d'un projet privé dans lequel nous n'avons pas à nous immiscer. Il ne conviendrait pas d'entrer dans ce domaine de forme plutôt confessionnelle.

Mme la présidente.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Le commerce halal représente certes une part non négligeable de l'économie bruxelloise. Ce phénomène n'est évidemment pas limité à Bruxelles ni même à la Belgique. À titre d'exemple, le marché halal est estimé à plus de cinq milliards d'euros en France, et connaîtrait une croissance de 10 à 15% par an.

Selon le spécialiste Bruno Bernard, ce marché représenterait la somme colossale de 150 milliards de dollars à l'échelle mondiale. Le secteur privé s'est donc très logiquement intéressé de très près à ce marché, principalement dans le but d'exporter un certain nombre de produits.

L'un des principaux problèmes qui se posent dans ce domaine est celui de la certification. Depuis le début de cette année, la Chambre de Commerce & Union des Entreprises de Bruxelles (BECI) a lancé une initiative privée, qui consiste à proposer une certification. Celle-ci relève des principes suivants :

- les entreprises qui souhaitent bénéficier de cette certification introduisent un dossier auprès de BECI. Le caractère halal sera établi par un consultant externe, après analyse chimique des produits concernés et visite de l'entreprise par un imam venu d'Algérie et certifié par cet État ;

- le montant de la certification s'élève à 1.500 euros et est destiné à couvrir les frais liés à la certification : billets d'avion, frais de logement, audit préalable ;

- cette certification vise une multitude de produits, notamment les cosmétiques et les médicaments, qui constituent des secteurs particulièrement importants en Belgique.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Wij moeten inderdaad de nodige voorzichtigheid aan de dag leggen: het gaat immers om een privéproject met een godsdienstige dimensie.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De handel in halalproducten maakt niet alleen in Brussel en België een aanzienlijk deel uit van de economie. Zo wordt de omzet ervan in Frankrijk geschat op meer dan 5 miljard euro, met een groei van 10 tot 15% per jaar.*

Volgens specialist Bruno Bernard vertegenwoordigt deze handel op wereldschaal een omzet van 150 miljard dollar. De privésector vertoont bijgevolg een grote interesse voor deze markt, vooral wat de export van een aantal producten betreft.

De certificatie is een van de belangrijkste problemen op dit vlak. BECI (Brussels Enterprises Commerce and Industry) heeft een privéinitiatief voor de certificatie voorgesteld dat uitgaat van de volgende principes:

- ondernemingen die een certificaat willen moeten bij BECI een dossier indienen. Een externe consultant kent vervolgens het halallabel toe, na analyse van de producten en een bezoek aan de onderneming door een door de Staat erkende Algerijnse imam;

- een certificaat kost 1.500 euro en is een vergoeding van de uitgaven voor het certificaat;

- het certificaat heeft betrekking op een hele resem producten, waaronder medicamenten en cosmetica.

De overheid heeft geen zeggenschap in deze procedure. BECI bepaalt niet of een product al dan niet halal is. BECI belast zich uitsluitend met het wettelijke aspect van de procedure die wordt gestuurd door een externe consultant en verleent de uitvoerder een juridische zekerheid.

Les pouvoirs publics ne s'immiscent aucunement dans ce processus. De son côté, BECI n'intervient pas dans la détermination du caractère halal ou non du produit. Elle se charge de la légalisation du processus, qui est piloté par un consultant externe. Par ce biais, elle confère une sécurité juridique à l'exportateur. BECI s'occupe également d'autres certifications comme ISO, BIO etc.

Cette certification vise les entreprises industrielles désireuses d'exporter leurs produits vers les pays de confession musulmane. BECI n'intervient pas dans la labellisation du marché de produits destinés au marché local, mais dans les produits destinés à l'exportation.

La méthodologie proposée par BECI constitue une opportunité et une garantie de sérieux pour les entreprises bruxelloises.

La création et la délivrance de certificats me semblent constituer une opportunité et une garantie de sérieux pour les entreprises bruxelloises.

Concernant des données chiffrées qui permettraient d'évaluer l'importance du secteur du commerce halal à Bruxelles, il convient d'être extrêmement prudent en la matière. Il est exact que ce secteur connaît une croissance considérable, ce qui explique le fait que les données doivent continuellement être actualisées. Or, aujourd'hui, je ne dispose pas d'une telle actualisation. En outre, la multiplicité des acteurs proposant une certification halal complexifie encore la récolte de telles données.

Il faut souligner que si la grande majorité des acteurs proposant une certification halal sont sérieux, comme partout, il y en a un certain nombre qui le sont beaucoup moins. On est confronté à une série de sociétés dont la certification est sujette à caution.

Enfin, il convient de rappeler que la plupart des sociétés disposent d'une certification pour certains de leurs produits en particulier et non pour l'ensemble de ces derniers. Cette situation rend évidemment l'étude globale de ce marché particulièrement complexe.

Je me limiterai donc aux données relatives à la

BECI bekommert zich ook om andere certificaten, zoals ISO en Bio.

Dit certificaat is er voor bedrijven die naar moslimlanden willen exporteren. De methode die BECI voorstelt, biedt een kans en een ernstige waarborg voor de Brusselse bedrijven.

Om het aandeel van de handel in halalproducten te evalueren, moeten we zeer voorzichtig zijn met de cijfers, want de sector groeit snel. De cijfers moeten voortdurend aangepast worden. Gezien het grote aantal betrokkenen is het ook erg ingewikkeld om deze gegevens te verzamelen.

De grote meerderheid van de betrokken ondernemingen neemt de voorschriften ernstig, maar er zijn er ook andere.

De meeste ondernemingen hebben een certificaat voor bepaalde producten en niet voor hun volledige gamma. Ook dat maakt een globale studie van deze markt erg moeilijk.

Ik beperk mij daarom tot de certificaten die verstrekt worden door BECI. De eerste onderneming die een halalcertificaat kreeg was Night Orient, dat een alcoholvrije schuimwijn verkoopt. Sindsdien hebben vijftien ondernemingen een aanvraag ingediend, waarvan er al zeven een certificaat verkregen.

Net zoals voor bio- of fairtradeproducten, moet de overheid zich niet met deze certificaten. De beroepssectoren moeten zelf nagaan of een product al dan niet halal is.

Het initiatief Club H van AWEX is bedoeld om ondernemingen met interesse voor deze markt beter te begeleiden. Het organiseert informatiebijeenkomsten en zal marktstudies uitvoeren om na te gaan waar de kansen liggen voor de ondernemingen.

De Waalse context is anders dan de Brusselse. In Brussel worden heel wat winkels en ondernemingen geleid door moslims, die de halalsector beter kennen en al halalproducten verkopen.

Desondanks is een dergelijk initiatief in het Brussels Gewest niet onmogelijk, als de

certification mise en place par BECI (Brussels Entreprises Commerce and Industry). D'après les informations que j'ai pu obtenir, la première société à avoir reçu cette certification est "Night Orient". Cette dernière commercialise un mousseux sans alcool, vendu en grande surface notamment en Belgique et en France. Depuis lors, quinze sociétés ont introduit une demande de certification et sept l'ont déjà obtenue.

Concernant les initiatives publiques, je rappelle que les pouvoirs publics ne doivent pas intervenir dans ce processus de certification. À l'image de ce qui se passe pour le commerce bio ou le commerce équitable, cela reste du ressort des professionnels. C'est à eux seuls qu'il revient de déterminer le caractère halal ou non d'un produit.

Quant au Club H initié par l'AWEX, il s'agit d'une initiative destinée à mieux encadrer les entreprises intéressées par ce marché. Trois séances d'information rassemblant une centaine d'entreprises ont eu lieu à Liège, Mons et Namur. L'une des missions de ce club sera de réaliser des études de marché pour identifier les opportunités pour les entreprises wallonnes présentes dans les pays consommateurs de produits halal.

Cette initiative me semble intéressante à plus d'un titre. Tout d'abord, les entreprises wallonnes connaissent sans doute moins bien ce marché qu'un certain nombre d'entreprises bruxelloises. Le contexte wallon est en effet différent du contexte bruxellois. À Bruxelles, on compte de nombreux commerces et entreprises tenus par des musulmans, qui distribuent des produits halal et qui ont une meilleure connaissance du secteur. L'exiguïté de notre territoire régional amène également les différents acteurs à nouer des contacts entre eux.

En revanche, je n'exclus pas du tout qu'une telle initiative puisse voir le jour à l'avenir en Région bruxelloise. La demande doit venir des acteurs de terrain. Je serai bien entendu attentif à leurs desiderata. En outre, il existe déjà une série d'initiatives en la matière, notamment dans le cadre de Bruxelles Export.

Vous avez évoqué le salon Euro Halal Market, qui aura lieu à Bruxelles au mois de novembre 2011. De nombreux acheteurs seront invités à participer

ondernemingen daarom vragen. Er bestaan al heel wat initiatieven ter zake, meer bepaald bij Brussel Export.

U had het over de Euro Halal Market, een beurs die in november 2011 zal plaatsvinden in Brussel. Er worden veel handelaars uitgenodigd.

Voor de voedingssector en de horeca worden er seminaries georganiseerd. Naar aanleiding van onze handelsmissies naar Arabische moslimlanden zullen er in 2010-2011 drie van dergelijke seminaries plaatsvinden.

U vroeg of er ook over dierenwelzijn is gepraat. Het is mogelijk dat mijn medewerkers daarover overleg hebben gepleegd, maar dat kan ik niet met zekerheid zeggen.

Er zijn wel contacten gelegd over islamitisch bankieren. We willen met de federale regering nagaan hoe we vooruitgang kunnen boeken op dat gebied.

à l'événement.

Certaines actions spécifiques sont menées dans le secteur alimentaire et horeca : un séminaire est envisagé à Bruxelles. Dans le cadre de nos missions économiques et commerciales à destination des pays arabo-musulmans, trois séminaires sont prévus dans le plan d'action 2010-2011.

Parmi les questions complémentaires, l'une concernait notamment le bien-être animal : avons-nous été concertés ? Pas à ma connaissance, mais je parlerai avec prudence : il se peut que mes collaborateurs aient été associés à des concertations.

En revanche, sur la finance islamique, oui. Des contacts ont déjà eu lieu, naguère, avec des représentants de la communauté afin de voir comment nous pourrions, avec le fédéral, avancer dans le dossier. Nous sommes donc concertés et en contact avec le secteur.

Mme la présidente.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Quelques commentaires succincts. Il est évident que notre débat ne vise pas à mêler ce qui doit relever de l'ordre du privé avec ce qui relève du public. Évitions donc tout amalgame instillé par une quelconque interprétation.

Mais, comme évoqué dans votre réponse, en abordant la question de la certification, mon souci n'est pas que le secteur public se substitue à la labellisation. Il s'agit de protection du consommateur, de protection de l'entreprise qui doit disposer d'une sécurité juridique, mais aussi de sécurité vis-à-vis du client final.

Il est alors important que le secteur public prenne attitude : soutenir tel type d'entreprise, dans tel type de mission, avec tel type de label ou écarter des entreprises sous tel type de label ? La question peut très bien surgir sur la table à un moment.

C'est pourquoi il serait intéressant de mettre sur pied une concertation avec la fédération belge du halal dans le cadre des relations entre Bruxelles Export et tous les certificateurs privés.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *We moeten uiteraard vermijden dat de overheid zich met religieuze kwesties bemoeit.*

Het is niet mijn bedoeling dat de overheid zelf zou beslissen over het toekennen van halal-labels. Mijn bezorgdheid gaat uit naar de bescherming van consumenten en bedrijven, die rechtzekerheid nodig hebben.

De overheid moet een standpunt bepalen en beslissen of ze bepaalde bedrijven, labels enzovoort wil steunen en op welke manier dat moet gebeuren.

Ik pleit dan ook voor overleg met de Belgische halalfederatie.

Wat de Club H betreft, wijs ik erop dat de situatie in Wallonië soms verschilt van die in Brussel. Het zou interessant zijn om te profiteren van de dynamiek van Club H zonder daarom een Brusselse evenknie op te richten.

(De heer Ahmed Mouhssin, derde ondervoorzitter,

Autre commentaire sur le Club H : les spécificités wallonnes sont parfois différentes des bruxelloises. Tout comme il a été possible de réagir en d'autres domaines, comme celui du cinéma (Bruxelles Tournage), il peut être intéressant de trouver une manière de nous associer à la dynamique Club H sans créer une deuxième Club H bruxellois, pour les raisons que vous avez citées.

(M. Ahmed Mouhssin, troisième vice-président, reprend place au fauteuil présidentiel.)

Il convient de rester dans ces dynamiques avec les Wallons : le jour où ces marchés s'ouvriront de manière institutionnalisée et fluidifiée aux entreprises wallonnes, il serait malheureux que nos entreprises bruxelloises n'y participent pas. Merci pour toutes les réponses que vous nous avez apportées aujourd'hui.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. VINCENT VANHALEWYN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'état d'avancement de la mise en place du centre de référence Fonction publique".

M. le président.- La parole est à M. Vanhalewyn.

M. Vincent Vanhalewyn.- L'augmentation du nombre de Bruxellois dans la fonction publique en Région bruxelloise constitue un enjeu important de cette législature. En effet, plusieurs études ont démontré une sous-représentation des Bruxellois dans les différentes administrations présentes sur notre territoire régional, qu'elles soient fédérales ou locales, qu'il s'agisse des ministères ou des entreprises publiques autonomes.

treedt opnieuw als voorzitter op.)

Als Waalse halaalbedrijven toegang krijgen tot de exportmarkt, mogen Brusselse bedrijven niet achterblijven.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT VANHALEWYN

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de staat van vooruitgang van de oprichting van het referentiecentrum 'openbaar ambt'".

De voorzitter.- De heer Vanhalewyn heeft het woord.

De heer Vincent Vanhalewyn *(in het Frans).*- *Een van de grote uitdagingen van deze legislatuur bestaat erin om het aantal Brusselaars in het openbaar ambt te verhogen. Uit meerdere studies is immers gebleken dat de Brusselaars ondervertegenwoordigd zijn in de verschillende federale en lokale administraties, ministeries en autonome overheidsbedrijven in Brussel.*

Notre accord de majorité prévoit pour remédier à cette sous-représentation que :

« L'emploi des Bruxellois dans la Fonction publique des autres niveaux de pouvoir au sens large fera l'objet d'une concertation immédiate avec ceux-ci. C'est pourquoi Actiris, en collaboration avec tous les acteurs locaux et régionaux de l'emploi et de la formation, mettra à disposition les offres d'emplois contractuels dans les diverses fonctions publiques ».

Il y a plusieurs mois, j'ai interpellé les membres du gouvernement en charge des administrations les plus importantes à Bruxelles, parmi lesquels le ministre-président en charge de Pouvoirs locaux, le secrétaire d'État en charge de la fonction publique, la ministre en charge des Transports (ayant la tutelle sur la STIB, premier employeur public bruxellois) et leur ai soumis deux questions.

La première portait sur les types de collaborations que les différents employeurs publics mettaient en place avec Actiris. La seconde portait sur les évolutions du taux de Bruxellois au sein des différentes administrations.

À la première question, il m'a été systématiquement répondu que l'ensemble des administrations bruxelloises collaborait prioritairement avec Actiris. Ce qui est très positif. Je ne dispose malheureusement pas d'information en ce qui concerne les administrations relevant des autres niveaux de pouvoir (fédérales, communautaires, ...) situées en Région bruxelloise. La collaboration avec Actiris est-elle réitérée de manière prioritaire lorsqu'un poste s'ouvre dans ces administrations pour l'engagement de leurs collaborateurs ?

À la seconde question, les réponses sont malheureusement moins réjouissantes, car on constate que la proportion de Bruxellois dans la fonction publique n'évolue pas et reste à un niveau trop faible. Tout ceci s'explique sans doute par le fait que, en Région bruxelloise, le marché de l'emploi public se distingue peu du marché de l'emploi privé. L'inadéquation entre l'offre et la demande en ce qui concerne la qualification, bien connue dans le secteur privé du marché de l'emploi bruxellois, est aussi une réalité dans le secteur public. Les Bruxellois sont insuffisamment

Om de werkgelegenheid van de Brusselaars in de overheidsdiensten van de andere beleidsniveaus te verbeteren, moet er volgens het regeerakkoord overleg met die beleidsniveaus worden gepleegd en moet Actiris in samenwerking met alle plaatselijke en gewestelijke actoren inzake werkgelegenheid en opleiding de contractuele jobaanbiedingen ter beschikking stellen in de verschillende overheidsdiensten.

Enkele maanden geleden heb ik de minister-president, belast met de Plaatselijke Besturen, de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en de minister van Vervoer gevraagd naar de samenwerkingsverbanden die tussen de verschillende openbare werkgevers en Actiris tot stand zijn gekomen en naar de evolutie van het aantal Brusselaars in de verschillende administraties.

Op de eerste vraag werd mij systematisch geantwoord dat alle Brusselse administraties prioritair met Actiris samenwerken. Dat is een zeer goede zaak. Geldt dat echter ook voor de administraties van de andere gezagsniveaus die in Brussel gevestigd zijn?

De antwoorden op de tweede vraag waren minder positief, aangezien het aantal Brusselaars in het openbaar ambt niet evolueert en te laag blijft. Dat komt ongetwijfeld omdat in Brussel de openbare arbeidsmarkt zich niet voldoende van de private arbeidsmarkt onderscheidt. Bovendien zijn net zoals in de privésector, ook in de openbare sector vraag en aanbod niet voldoende op elkaar afgestemd. De Brusselaars beschikken niet over de juiste kwalificaties om voor de examens te slagen.

De overheidssector is een arbeidsmarkt die gekenmerkt wordt door een zekere stabiliteit en voorspelbaarheid. Het zou dus mogelijk moeten zijn om vooruit te lopen op de aanwervingen die de komende jaren moeten gebeuren en aangepaste opleidingen te organiseren om de kandidaten op de examens voor te bereiden.

Het referentiecentrum voor het openbaar ambt, dat wordt aangekondigd in het regeerakkoord, zou werk kunnen maken van meerjarenwervingsplannen.

U zei in commissie op 31 maart dat er in de

qualifiés pour réussir les examens et être engagés.

La fonction publique est un marché de l'emploi relativement différent des autres, car il connaît une certaine stabilité et une certaine prévisibilité. Il serait en effet possible d'anticiper plusieurs années à l'avance les types d'engagement des différentes fonctions publiques. Une anticipation de cette embauche permettrait de mettre en place des formations adéquates et de préparer les demandeurs d'emploi aux les examens d'embauche.

Cette anticipation - soit les différents plans pluriannuels d'embauche - pourrait être réalisée par le futur Centre de référence Fonction publique, qui figure aussi dans l'accord de majorité.

À cet égard, le 31 mars dernier en commission, vous m'aviez annoncé qu'une première traduction budgétaire de la création de ce Centre de référence serait présente dans le budget 2011. Je m'en réjouis et je vous avais d'ailleurs fait part de ma satisfaction à l'époque de cet engagement.

Je me suis procuré le protocole d'accord-cadre visant la création des Centres de référence professionnels en Région bruxelloise. Cette note a été adoptée par le gouvernement le 6 juillet 2006 et par les partenaires sociaux réunis au sein du CBCES (Comité bruxellois de concertation économique et sociale) le 13 juillet 2006. Ce protocole prévoit, de manière relativement précise, les fonctions opérationnelles et les missions. Mais de nombreux dispositifs et consultations préalables sont nécessaires à la création d'un Centre de référence. En l'occurrence, il est prévu les étapes qui suivent.

Le choix du CDR (Centre de référence) est fait en collaboration avec le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Une analyse de l'Observatoire du marché de l'emploi précède normalement ce choix. Après quoi, un appel à projets est lancé auprès des différents secteurs concernés. Les propositions rentrées font alors l'objet d'une analyse par le Comité bruxellois de concertation économique et sociale (le CBCES dont je parlais tout à l'heure). Une commission sectorielle est alors créée à la suite de la décision du CBCES. Cette commission sera chargée d'élaborer le champ d'action du Centre de

begroting van 2011 middelen zouden worden uitgetrokken voor de oprichting van dit referentiecentrum. Dat is een goede zaak.

De regering nam op 6 juli 2006 een raamakkoord aan over de oprichting van beroeps-referentiecentra. De sociale partners, die zetelen in het Brussels Economisch en Sociaal Overlegcomité (BESOC), stemden ermee in op 13 juli 2006. Het protocol bepaalt de operationele functies en opdrachten van de referentiecentra, maar voor de oprichting van een referentiecentrum moeten er eerst nog veel andere vragen worden beantwoord.

De keuze voor een referentiecentrum wordt in overleg met de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) gemaakt. Het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid verleent doorgaans eerst advies. Vervolgens wordt er een projectoproep uitgeschreven. Het BESOC evalueert de projectvoorstellen. Nadat het BESOC een beslissing heeft genomen, wordt er een sectorieel comité opgericht dat de opdracht krijgt om het actieterrein van het referentiecentrum te bepalen.

Vervolgens krijgt de basisstructuur van het referentiecentrum vorm. De opdrachten van het referentiecentrum worden voorbereid aan de hand van een meerjarenplan en een financieringsplan.

Hebt u het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid al om een analyse gevraagd? Hebt u contacten gelegd met de ESRBHG over de oprichting van het referentiecentrum? Ontving het BESOC al voorstellen?

Het protocol bepaalt dat referentiecentra ongeveer in gelijke mate door de overheid en de privésector moeten worden gefinancierd. In het geval van een referentiecentrum voor het openbaar ambt kan dat niet. Toch moet het mogelijk zijn om samen te werken met andere beleidsniveaus en ministeries.

Hebt u al overleg gepleegd met de andere regeringsleden over een referentiecentrum voor het openbaar ambt? Hebt u contact gelegd met andere overheidsinstellingen om de financiering van dit referentiecentrum voor te bereiden?

référence.

La structure de base du Centre de référence est ensuite constituée. La préparation des missions du centre se réalise à travers un plan d'action pluriannuel et un plan de financement.

Mes questions, M. le ministre, sont les suivantes : avez-vous déjà demandé une analyse à l'observatoire ? Avez-vous déjà eu des contacts avec le Conseil économique et social sur la création de ce CDR ? Des propositions ont-elles déjà été faites au Comité bruxellois de concertation ?

En ce qui concerne le financement d'un CDR, le protocole prévoit que le principe de base est de tendre vers une équivalence des apports entre les pouvoirs publics et le secteur impliqué, donc le secteur privé. Ici, vu la nature du Centre de référence (Fonction publique), il paraît difficile d'imaginer un financement public-privé. Il n'empêche que l'on pourrait envisager différentes collaborations avec divers niveaux de pouvoir ou avec des ministères ayant des compétences différentes.

Mes questions sur le financement sont les suivantes : avez-vous déjà discuté avec vos collègues de gouvernement des pistes de financement du CDR "Fonction publique" ? Avez-vous déjà pris contact avec d'autres administrations ou institutions relevant d'autres niveaux de pouvoir afin de préparer le financement dudit Centre ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Je me réjouis de l'interpellation de mon collègue Vincent Vanhalewyn. Il s'agit d'une question qui revient régulièrement, que l'on avait déjà traitée sous l'ancienne législature et qui reste importante pour la politique de l'Emploi à Bruxelles.

Mon collègue a abordé le protocole d'accord-cadre avec toutes les étapes préalables à la création d'un centre de référence.

Bespreking

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- Het raamakkoord voor de oprichting van een referentiecentrum bestaat al enkele jaren. De procedure is relatief zwaar en soms nogal ingewikkeld.

Wanneer moet de financiering precies gebeuren? Moet het akkoord niet geëvalueerd worden en eventueel versoepeld?

Pour ma part, je voudrais ajouter des questions par rapport au protocole lui-même. Cela fait quelques années qu'il existe. On entend qu'il est relativement lourd, avec plusieurs étapes, parfois compliquées.

Les financements sont-ils prévus après, avant ou dans le cadre du protocole d'accord ? N'y aurait-il pas lieu d'évaluer ce protocole ? Ne faudrait-il pas éventuellement l'assouplir pour que cela aille plus vite et qu'on assure, dès cette étape, des réponses à plusieurs des questions que mon collègue a soulevées pour ce centre de référence là (et qui pourraient se poser pour tous les suivants) ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'ai eu l'occasion de dire à plusieurs reprises, comme l'ensemble des membres de la commission, que la sous-représentation des Bruxellois dans nos fonctions publiques doit être combattue. Vous l'avez rappelé, cela figure dans notre accord de gouvernement. Vous avez d'ailleurs bien fait d'interpeller mes différents collègues à ce sujet.

En ce qui concerne les administrations régionales et communales, les choses vont dans le bon sens : la collaboration avec Actiris fonctionne bien et toutes les offres lui sont prioritairement transmises.

Ce résultat est dû au fait qu'une équipe spécialisée dans le secteur public, au sein du service bruxellois aux employeurs (cellule d'Actiris en contact avec les employeurs), a vu le jour. Cela a pu notamment renforcer les prospections au niveau local des offres d'emploi, les offres d'emplois parapubliques, les premiers emplois jeunes au sein des administrations et des organismes pararégionaux.

À titre d'exemple, je peux vous citer la collaboration avec la STIB. Toutes les campagnes de recrutement menées par la STIB sont soutenues par Actiris, et ce, au travers d'affichages, de nos conseillers emploi, de notre politique de SMS. Nous procédons à des sélections, notamment pour les postes de chauffeurs de bus, tram, métro et les agents de sécurité. Des concertations et une communication mensuelle des offres d'emplois sont organisées.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik heb al vaak gezegd dat we iets moeten doen aan de ondervertegenwoordiging van de Brusselaars in het openbaar ambt. Dat staat trouwens ook in het regeerakkoord.*

De samenwerking met de gewestelijke en gemeentelijke besturen gaat erop vooruit. Zo bezorgen ze hun werkaanbiedingen eerst aan Actiris.

Dat is het gevolg van de oprichting van een bijzondere cel binnen de Brusselse Dienst voor Werkgevers die zich heeft toegelegd op de openbare sector. Daardoor worden het werkaanbod op gemeentelijk niveau, het werkaanbod in de semi-openbare sector, de eerste werkervaringen bij de overheid en de paragewestelijke diensten, beter opgevolgd.

De samenwerking met de MIVB is hiervan een goed voorbeeld. Daar worden alle beschikbare middelen ingezet.

Er gaat ook bijzondere aandacht naar werkaanbiedingen bij andere openbare instellingen, zoals de politie, de Post, de NMBS en het leger. De betrokken organisaties en de bevoegde ministers hebben hierover overeenkomsten opgesteld.

Het protocol van raamovereenkomst met betrekking tot de BRC's bepaalt dat elk BRC-project het voorwerp moet uitmaken van een sectoraal protocol tussen de gewestminister voor

Une attention particulière est également accordée aux emplois dans les administrations publiques hors périmètre régional et communal. Il y existe des conventions spécifiques au-delà d'un simple modus vivendi, avec la police, La Poste, la SNCB, l'armée. Des conventions ont été signées soit entre les organismes, soit par les ministres responsables. Lors de recrutements importants, des collaborations sont mises sur pied.

En ce qui concerne les CDR, le protocole d'accord-cadre les régissant, particulièrement complexe, prévoit en effet que pour être créé, chaque projet de CDR doit faire l'objet d'un protocole sectoriel conclu entre le ministre régional de l'Emploi, les organismes publics d'emploi et de formation et les partenaires sociaux du ou des secteurs concernés.

Une commission sectorielle est créée suite à une décision du CBCES (Conseil économique et social) et est chargée de suivre et d'accompagner son projet de CDR. Dans un second temps, un centre de référence embryonnaire est créé. Il établit un plan d'action et un plan de financement de ces missions. Enfin, dans un troisième et dernier temps, il procède à l'opérationnalisation du plan d'action, notamment par l'acquisition des équipements de formation de pointe nécessaires et leur mise à disposition.

Ce protocole d'accord-cadre prévoit également, en ce qui concerne leur forme juridique, que les CDR doivent être dotés d'une structure décisionnelle propre (ASBL). Cette ASBL est cogérée à 50 % par les partenaires publics et à 50 % par les partenaires privés. Au sein des partenariats privés, 50 % représentent les employeurs et 50 % les travailleurs.

Enfin, le protocole stipule que l'ensemble des fonctions opérationnelles du centre de référence tend à être cofinancé par la Région de Bruxelles-Capitale d'une part et le secteur privé d'autre part à concurrence de 50 % chacun.

Les fonds sectoriels sont assimilés au secteur privé.

Comme l'a souligné M. Fassi-Fihri, ce protocole cadre, dans son état actuel, pose différents problèmes. En premier lieu, la contrainte d'un financement mi-public mi-privé rend complexe,

tewerkstelling, de overheidsorganen voor tewerkstelling en opleiding, en de sociale partners van de betrokken sector(en).

Een sectoraal comité wordt opgericht ingevolge een beslissing van het Brussels Economisch en Sociaal Overlegcomité en wordt belast met het volgen en begeleiden van zijn BRC-project. In een tweede fase wordt een embryonaal referentiecentrum opgericht. Dat stelt een actieplan en financieringsplan op. In een derde fase wordt het actieplan uitgevoerd, onder meer door de aanschaf van geavanceerde uitrusting. Het protocol van raamovereenkomst bepaalt ook dat de BRC's moeten beschikken over een eigen besluitvormingsstructuur in de vorm van een vzw. Deze vzw wordt voor 50% bestuurd door de overheidspartners en voor 50% door de privépartners. De privépartners bestaan voor 50% werkgevers en voor 50% uit werknemers. Tot slot bepaalt het protocol dat de helft van de werkingskosten gedragen wordt door het gewest en de andere helft door de privésector.

De sectoriële fondsen vallen onder de privésector.

De huidige raamovereenkomst leidt tot enkele moeilijkheden. De verplichting van een gemengde financiering (overheid/privé) maakt bepaalde projecten onmogelijk, omdat één van de partners soms over onvoldoende middelen beschikt. Ook voor referentiecentra die niet specifiek op de privésector gericht zijn, is dit een probleem.

Volgens de regeringsverklaring moeten er referentiecentra komen voor sectoren die veel banen kunnen scheppen, zoals het openbaar ambt, maar ook de stadsberoepen. Hierbij is de pariteit met de privésector een belemmering. Om het regeerakkoord uit te voeren is dus een nieuwe raamovereenkomst nodig.

De huidige referentiecentra bestaan al ruim zes jaar en zijn aan een evaluatie toe. Actiris is daarmee bezig en zal binnenkort de resultaten voorleggen aan het beheerscomité. Dit kan leiden tot nieuwe oriënteringen, zodat de centra beter zullen functioneren.

De resultaten van de evaluatie zullen we gebruiken om een nieuwe raamovereenkomst op te stellen, die meer aangepast is aan de werkelijkheid en die

voire impossible en pratique, la mise en œuvre de certains projets. C'est le cas dans certains centres de référence (CDR) lorsque les fonds publics ne peuvent suivre, comme dans d'autres quand c'est le secteur privé qui n'atteint pas la contribution qu'on attend de lui. Un second problème est que la dualisation privé-public, qui est tout à fait louable sur le principe, pourrait compromettre la création de CDR qui ne sont pas spécifiquement axés sur le secteur privé.

Comme vous l'avez souligné, la déclaration gouvernementale prévoit que de nouveaux centres de référence seront créés dans des secteurs à fort potentiel d'emplois comme les métiers du secteur public, notamment pour le volet aide à la préparation d'examens, ainsi que les métiers de la ville. La création de ce type de CDR se heurterait de manière directe à cette problématique de parité entre secteurs public et privé. La mise en œuvre de la déclaration gouvernementale impose donc de travailler sur un nouveau protocole d'accord-cadre afin que ce nouveau CDR se concrétise.

Parallèlement, nous avons plus de six années de recul sur les CDR existants. Il est possible et nécessaire d'évaluer ces dispositifs. Actiris procède depuis un certain temps à un travail approfondi d'évaluation des CDR et présentera prochainement le fruit de ce travail au comité de gestion.

La mise à plat des forces et faiblesses des dispositifs que sont les centres de référence permettra de déterminer les nouvelles orientations, et, le cas échéant, ce qu'il conviendra de faire à l'avenir pour permettre à ces structures d'optimiser au mieux leur fonctionnement.

Ces orientations vont déboucher sur la rédaction d'un nouveau protocole d'accord-cadre, plus adapté à la réalité de nos CDR, et levant les obstacles dont j'ai parlé, notamment ce partenariat public-privé. Il me paraît opportun de tout mettre en œuvre pour qu'une unique modification de ce protocole d'accord cadre intègre à la fois la réalisation d'un CDR centré sur les métiers de la ville et sur la fonction publique et les remarques émanant de l'évaluation.

J'ai en effet demandé, pour la création de ce nouveau centre de référence, des budgets pour

de genoemde obstakels wegwerkt.

Ik heb voor 2011 kredieten gevraagd voor de oprichting van dat referentiecentrum. Die aanvraag zal tijdens de begrotingsbesprekingen worden onderzocht en in november aan het parlement worden voorgelegd. Het is belangrijk om op voorhand duidelijke doelstellingen vast te leggen om ervoor te zorgen dat het referentiecentrum de werkzoekenden een echte meerwaarde biedt.

Momenteel zijn er twee studies lopende. Een eerste studie wordt uitgevoerd door het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid en heeft tot doel de stadsberoepen te omschrijven. De tweede studie heeft tot doel te bepalen welke bekwaamheden nuttig zijn voor het openbaar ambt en partners te zoeken voor het organiseren van de opleidingen. De conclusies worden verwacht in de loop van oktober. Er is ook contact opgenomen met de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB), die op beide vlakken zijn knowhow kan bijdragen.

Zodra het project van referentiecentrum voor de stadsberoepen en het openbaar ambt concrete vorm heeft aangenomen, zal het voor advies aan de Economische en Sociale Raad worden voorgelegd. De keuze voor dit soort sector zou normaal gezien geen probleem mogen vormen, aangezien die discussie al tijdens de vorige legislatuur heeft plaatsgehad.

l'année 2011. Cette demande sera examinée lors des discussions budgétaires des prochaines semaines et soumise au parlement d'ici le mois de novembre. Cela ne se décide cependant pas sur un coin de table. Il convient, préalablement à sa création, d'identifier clairement les opportunités qui doivent y figurer, afin d'en faire une réelle plus-value pour nos chercheurs d'emploi.

À ce titre, deux études sont en cours. L'une, réalisée par l'Observatoire bruxellois de l'Emploi, est destinée à définir les métiers de la ville. L'autre concerne plus directement la mise en place des formations nécessaires, en identifiant les compétences utiles pour la fonction publique. Cette étude vise également à identifier les partenaires ad hoc. Leurs conclusions sont attendues pour le courant du mois d'octobre. Par ailleurs, des contacts ont été pris avec l'École régionale de l'Administration publique (ERAP), qui pourra apporter son expertise sur les deux plans.

Une fois que ce projet de CDR centré sur les métiers de la ville et de la fonction publique sera mûr, il sera soumis au Conseil économique et social, qui sera ensuite appelé à se prononcer à son sujet. Je ne pense cependant pas que le choix de ce type de secteur posera problème au Conseil économique et social, la discussion étant déjà intervenue sous la précédente législature.

M. le président.- La parole est à M. Vincent Vanhalewyn.

M. Vincent Vanhalewyn.- Un même CDR concentrera donc la fonction publique et les métiers de la ville ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est une possibilité, qui reste cependant à déterminer en fonction du résultat des études.

M. Vincent Vanhalewyn.- Les collaborations existent effectivement entre les différentes fonctions publiques et Actiris. En prenant des contacts, en me rendant sur le terrain et en interrogeant différents ministres, j'ai pu vérifier que les choses fonctionnaient bien, ce dont je me réjouis tout comme vous. Ce résultat est malheureusement insuffisant, puisque le taux n'évolue pas.

De voorzitter.- De heer Vanhalewyn heeft het woord.

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Zullen de stadsberoepen en het openbaar ambt in één referentiecentrum worden verenigd?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dat kan, maar wij moeten eerst de resultaten van de studies afwachten.*

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Actiris werkt inderdaad goed samen met de verschillende openbare instellingen, maar helaas stijgt het aandeel van de Brusselaars niet. Zo werken er na vijf jaar nog steeds maar 2,3% Brusselaars bij de NMBS.*

Cette collaboration a beau être excellente, un problème subsiste en amont. La collaboration avec la SNCB, par exemple, ne représente que 2,3 % de Bruxellois, chiffre qui n'a pas évolué en cinq ans.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce n'est pas vrai pour la STIB.

M. Vincent Vanhalewyn.- Les chiffres n'évoluent pas non plus pour la STIB. Mme Grouwels m'a répondu à ce sujet que le pourcentage de Bruxellois restait stable au sein de la STIB.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Les chiffres évoluent positivement pour ce qui concerne les chauffeurs de bus et de tram et les agents de sécurité. De manière générale, la situation évolue favorablement dans certaines administrations et plus lentement dans d'autres.

M. Vincent Vanhalewyn.- Vous estimez que la situation évolue plus lentement. Je crois pour ma part que la situation stagne parce que le résultat n'est pas suffisant. Il faut pouvoir identifier véritablement les besoins du futur. Avant d'identifier les formations qui seraient intéressantes pour rentrer dans la fonction publique, il faut savoir ce que la fonction publique va nous offrir dans les cinq à dix années à venir.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- C'est l'objet de l'une des deux études, réalisée par l'Observatoire bruxellois de l'Emploi.

M. Vincent Vanhalewyn.- L'objectif est-il de réaliser un cadastre du type d'engagement dans la fonction publique ? Je suppose que cette étude sera mise à disposition des parlementaires dès sa publication.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Tout à fait. Vous savez que je joue toujours la transparence. De toute façon, vous ne manquez pas de m'interpeller dès qu'une étude sort !

M. Vincent Vanhalewyn.- Est-il prévu que les concertations débutent une fois ces deux études réalisées ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Les études sont lancées mais nous n'en connaissons les résultats

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Dat klopt niet voor de MIVB.*

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Ook bij de MIVB verandert er niets. Volgens mevrouw Grouwels blijven de cijfers stabiel.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Voor tram- en buschauffeurs en veiligheidsagenten evolueren de cijfers gunstig. In sommige administraties gaat het sneller dan in andere.*

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Volgens mij stagneert de situatie. We moeten eerst nagaan welke diensten de openbare instellingen in de nabije toekomst zullen verlenen voor we kunnen zeggen welke opleidingen nuttig zullen zijn.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Daarover gaat één van de twee studies van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.*

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Komt er een kadaster van het soort aanwervingen dat de openbare instellingen zullen doen? Zult u de studie ter beschikking stellen van het parlement?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Inderdaad. Ik streef altijd naar transparantie.*

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Begint het overleg wanneer deze studies afgerond zijn?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *De studies lopen al, maar pas in oktober*

qu'au mois d'octobre.

M. Vincent Vanhalewyn.- C'est donc à ce moment-là que vous lancerez les concertations avec le Conseil économique et social et les autres interlocuteurs ? Cela sera-t-il préalable à la refonte du protocole d'accord-cadre ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Nous procéderons d'abord à la refonte de l'accord-cadre.

M. Vincent Vanhalewyn.- Quels sont les délais prévus pour ce faire ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Le plus rapidement possible, dès que les études seront disponibles et que nous serons prêts. Nous ne voulons pas nous enfermer dans un délai. Le budget étant prévu pour 2011, nous comptons sur la mise en place de ce centre de référence dans le courant de 2011.

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME ELKE ROEX

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le financement des Initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE)".

zullen we de resultaten kennen.

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Begint u dan het overleg met de Economische en Sociale Raad en andere gesprekspartners? Komt dat er voor de herwerkte raamovereenkomst?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *We zullen eerst de raamovereenkomst herzien.*

De heer Vincent Vanhalewyn (in het Frans).- *Binnen welke termijn zal dat gebeuren?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Zo snel mogelijk, zodra de resultaten van de studies beschikbaar zijn. We hopen dat we het referentiecentrum kunnen oprichten in 2011. Daar zijn alvast middelen voor uitgetrokken.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELKE ROEX

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de financiering van de Plaatselijke Initiatieven voor Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (PIOW)".

**QUESTION ORALE JOINTE DE MME
ELKE VAN DEN BRANDT,**

concernant "les projets des Initiatives locales de développement de l'emploi (ILDE)".

**QUESTION ORALE JOINTE DE M.
ARNAUD PINXTEREN,**

concernant "le financement des entreprises d'insertion et des initiatives locales de développement de l'emploi".

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (*en néerlandais*).- *Ma question date du mois de juin. Aujourd'hui, elle coïncide avec une manifestation pour une Europe plus sociale.*

Plusieurs ILDE ont dénoncé le fait que les conventions pour 2010 ne seraient pas encore signées. Il en résulterait une insécurité financière pour l'ensemble de l'année 2010. En effet, les ILDE doivent disposer de conventions signées pour contracter des crédits-pont.

Lorsque les conventions pour l'année 2010 ne sont pas signées à temps, c'est le fonctionnement des ILDE qui est mis en danger et, partant, la politique sociale bruxelloise.

Comment expliquez-vous qu'après six mois, aucune convention n'était signée pour 2010 ? Où en est la signature des conventions avec les ILDE ? Combien d'organisations disposent déjà d'une convention signée ? Combien d'organisations n'en disposent pas ? Quand ces dernières pourront en disposer ? Quand sera versée la première partie des subsides ?

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN MEVROUW ELKE VAN DEN
BRANDT,**

betreffende "de Plaatselijke Initiatieven voor de Ontwikkeling van Werkgelegenheid (PIOW)-projecten".

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN,**

betreffende "de financiering van inschakelingsbedrijven en lokale initiatieven ter bevordering van de werkgelegenheid".

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Terwijl 120.000 mensen momenteel buiten op straat aan het betogen zijn voor een socialer Europa, mag ik u een vraag stellen over uw sociaal beleid. Mijn vraag is trouwens drie maanden oud, want ze dateert van 24 juni. U hebt geen schuld aan die vertraging, ze is te wijten aan de ijverigheid van de commissieleden.

Ik ving van meerdere PIOW's klachten op omdat de conventies voor 2010 nog niet ondertekend zouden zijn. Daardoor zouden een aantal organisaties nog geen financiële zekerheid hebben voor het volledige jaar 2010. Bijgevolg krijgen meerdere PIOW's liquiditeitsproblemen. Ze moeten immers over ondertekende conventies beschikken om overbruggingskredieten te kunnen aangaan. De maand juni is bovendien traditioneel een moeilijke maand voor de PIOW's omdat het vakantiegeld dan moet worden uitbetaald. Dat kan aanleiding geven tot nog meer liquiditeitsproblemen.

Als de conventies voor het jaar 2010 niet op tijd worden getekend, komt de werking van de PIOW's in gevaar en bijgevolg ook het Brusselse sociale beleid. Het is belangrijk dat de eerste helft van het jaar wordt afgesloten met ondertekende conventies voor het volledige jaar 2010, zodat de liquiditeitsproblemen kunnen worden opgelost en de leidinggevende personeelsleden van de organisaties met een positief vooruitzicht van financiële zekerheid van een verdiende vakantie kunnen genieten.

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt pour sa question orale jointe.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Il n'est pas aisé d'offrir un parcours sur mesure aux personnes exclues du monde du travail, mais il est important de ne laisser personne sur la touche.*

Les asbl qui s'occupent de l'insertion socio-professionnelle des demandeurs d'emploi difficiles à placer peuvent bénéficier de subsides dans le cadre de l'ordonnance relative aux ILDE. Cette ordonnance est considérée comme une grande avancée par le secteur, qui a vu les subsides augmenter systématiquement ces cinq dernières années. Des critiques sont toutefois émises à propos de l'incertitude relative aux critères de reconnaissance et de l'impossibilité d'évaluer le montant des subsides auquel une asbl peut prétendre. Le financement par la Région bruxelloise est revu chaque année. En juin, les ILDE n'avaient pas encore de convention signée pour 2010. Elles ne connaissaient donc pas encore les montants dont elles disposeraient.

Les avances ont été payées en septembre. C'est une bonne chose, mais chacun conviendra du fait que cette situation provoque de l'insécurité pour les coordinateurs et les salariés. En outre, plusieurs asbl ont des problèmes de liquidités, comme l'a dit Mme Roex. L'adaptation de l'ordonnance doit résoudre ce problème de confirmation tardive des moyens financiers octroyés.

Quand les conventions et les arrêtés d'exécution seront-ils signés ? Ont-ils trait à toute l'année

Hoe komt het dat er na zes maanden nog steeds geen conventies voor 2010 waren ondertekend? Hoe zit het met de ondertekening van de conventies met de PIOW's? Hoeveel organisaties beschikken reeds over een ondertekende conventie? Voor hoeveel organisaties is dat niet het geval? Wanneer kunnen de laatstgenoemde organisaties een conventie verwachten? Wanneer zal het eerste deel van de toelagen worden uitbetaald? Ik hoop dat dat inmiddels is gebeurd. Eigenlijk verwacht ik dat u me een positief antwoord geeft en dat het probleem zich volgend jaar niet meer zal stellen.

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord voor haar toegevoegde mondelinge vraag.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Mijn vraag dateert ook van juni. Ik heb er niets aan veranderd, want we mogen de tekst niet wijzigigen.

Het is geen eenvoudige opdracht om een traject op maat aan te bieden aan mensen die ver verwijderd zijn van de arbeidsmarkt. Toch is het belangrijk dat we iedereen, met inbegrip van kansengroepen, laten participeren en vermijden dat mensen moeten toekijken van de zijlijn.

Vzw's die zich bezighouden met de sociaal-professionele inschakeling van moeilijk te plaatsen werkzoekenden komen in aanmerking voor toelagen in het kader van de ordonnantie inzake de PIOW's. Die ordonnantie wordt door de sector als een grote stap voorwaarts beschouwd. De toelagen zijn de afgelopen vijf jaar stelselmatig gestegen. Toch is er ook kritiek, vooral wegens de onduidelijkheid van de erkenningscriteria en de onmogelijkheid om in te schatten op welk subsidiebedrag een vzw aanspraak zal kunnen maken. De financiering van het Brussels Gewest wordt elk jaar herzien. Toen ik deze vraag indiende, hadden de PIOW's nog geen ondertekende conventie voor 2010. Bijgevolg wisten ze ook nog niet over hoeveel geld ze zouden beschikken.

Inmiddels heb ik vernomen dat de voorschotten in september zijn betaald. Dat is een goede zaak, maar iedereen zal wel beseffen dat deze situatie aanleiding geeft tot onzekerheid bij de coördinatoren en de werknemers. Bovendien

2010 ou seulement à un semestre ? Des mesures permettant d'éviter que les ILDE et les entreprises d'insertion soient incapables de respecter leurs obligations financières ont-elles été prises ?

Quel est votre calendrier pour l'adaptation de l'ordonnance ? Comportera-t-elle des garanties permettant d'éviter les problèmes de paiement des subsides à l'avenir ?

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren pour sa question orale jointe.

M. Arnaud Pinxteren.- Alors que la plate-forme bruxelloise de l'économie sociale avait remis son avis sur les dossiers de financement le 23 avril 2010, les arrêtés de financement ne semblaient toujours pas adoptés par le gouvernement au début du mois de juillet.

Les vacances gouvernementales approchaient et l'inquiétude du secteur augmentait. Les problèmes de liquidité étaient rencontrés sans que des crédits de trésorerie puissent être obtenus auprès d'organismes financiers. En effet, de tels crédits ne peuvent être obtenus sans document officiel faisant état d'une promesse de subside.

Monsieur le ministre, considérant ces différents éléments, pourriez-vous me dire si les arrêtés ministériels de financement annuels des EI-ILDE (Entreprises d'insertion et Initiatives locales de développement de l'emploi) agréés ont été adoptés depuis lors ? Dans l'affirmative, les copies conformes ont-elles été envoyées aux projets concernés, leur permettant ainsi d'obtenir des crédits de trésorerie ?

kampt een aantal vzw's met liquiditeitsproblemen, zoals mevrouw Roex reeds zei, zeker op momenten dat er vakantiegeld moet worden uitbetaald. Het is dus belangrijk dat de aanpassing van de ordonnantie ook een oplossing biedt voor het probleem van de late zekerheid over de financiële middelen.

Wanneer zullen de conventies en de uitvoeringsbesluiten worden getekend? Zijn ze inmiddels allemaal in orde? Hebben ze betrekking op het hele jaar 2010 en niet enkel op een half jaar, zoals in het verleden al is gebeurd? Worden er maatregelen genomen om te vermijden dat de PLOW's en de inschakelingsondernemingen niet in staat zouden zijn om hun financiële verplichtingen na te komen?

Welke timing hanteert u voor de aanpassing van de ordonnantie? Komt die binnenkort ter sprake? Zal de ordonnantie garanties bevatten om te vermijden dat dergelijke problemen met de betalingen van subsidies nog voorkomen?

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord voor zijn toegevoegde mondelinge vraag.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *Op 23 april 2010 bracht het overlegplatform voor sociale economie zijn advies over de financieringsdossiers uit. Begin juli had de regering de financieringsbesluiten echter nog altijd niet goedgekeurd, wat voor grote onrust in de sector zorgde.*

Sommige organisaties kregen te kampen met liquiditeitsproblemen en konden geen thesauriekredieten bekomen omdat hiervoor een officiële subsidiebelofte nodig is.

Zijn de jaarlijkse financieringsbesluiten voor de inschakelingsbedrijven en plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid (PLOW's) inmiddels goedgekeurd? Zijn hiervan eensluidende afschriften naar de betrokken actoren gestuurd, zodat zij thesauriekredieten kunnen bekomen?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'ai le plaisir de vous confirmer que, aujourd'hui, toutes les structures ILDE et EI ont reçu copie de leur arrêté de financement 2010. La première tranche de ce financement, correspondant à 40% du montant de la subvention, a été versée au début du mois d'août aux structures qui ont envoyé leur lettre de créance. À ce jour en effet, 20 opérateurs n'ont toujours pas transmis cette lettre de créance.

(poursuivant en néerlandais)

Conformément à la législation en vigueur, les demandes de financement ont été déposées pour le 15 février 2010 auprès des services compétents. Pour les 80 dossiers introduits, ils ont proposé une répartition des budgets disponibles de 5,5 millions d'euros, en augmentation de 10% par rapport à 2009, entre les organisations.

La plate-forme de concertation de l'économie sociale au sein du Conseil économique et social a été chargée de remettre un avis sur cette proposition de financement. Cet avis a été approuvé le 23 avril 2010 en séance plénière de la plate-forme. Le gouvernement a ensuite approuvé les 80 arrêtés de financement le 8 juillet. Il fallait ensuite attendre les copies certifiées conformes des arrêtés, avant de les transmettre à l'administration pour l'octroi des subsides. J'ai demandé qu'une priorité soit réservée à ce dossier.

Il faut admettre que la version actuelle de l'ordonnance ne nous permet pas de procéder beaucoup plus vite. Au début de la législature 2004-2009, il fallait attendre la fin de l'année. J'ai fait en sorte d'accélérer le mouvement, par le biais d'un arrêté prévoyant un appel en février.

(poursuivant en français)

Il importe d'améliorer les choses. Nous le ferons dans le cadre de cette ordonnance.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Alle inschakelingsbedrijven en PIOW's hebben ondertussen een afschrift van hun financieringsbesluit voor 2010 ontvangen. De eerste schijf van 40% werd begin augustus gestort aan de structuren die een financieringsaanvraag hadden ingediend. Er zijn nog altijd 20 organisaties die dat niet hebben gedaan.*

(verder in het Nederlands)

Ik kom nog even terug op de timing. Overeenkomstig de vigerende wetgeving werden de financieringsaanvragen ingediend voor 15 februari 2010 bij de bevoegde diensten. Deze heeft alle 80 ingediende dossiers, met inbegrip van bewijsstukken, onderzocht en een verdeling van de beschikbare middelen onder de organisaties voorgesteld. De beschikbare budgetten bedragen 5,5 miljoen euro in 2010. Ze zijn met andere woorden met 10% gestegen in vergelijking met 2009.

Het adviesplatform van de sociale economie bij de Economische en Sociale Raad werd belast met het verlenen van een advies over het financieringsvoorstel. Een technisch comité vergaderde op 8 en 9 april en stelde een advies op dat op 23 april 2010 tijdens de plenaire vergadering van het adviesplatform werd goedgekeurd. Vervolgens stelde de administratie de 80 financieringsbesluiten op en legde ze ter goedkeuring voor aan de regering.

Op 8 juli keurde de regering de financieringsbesluiten goed. Daarna moesten we nog wachten op de eensluidende afschriften van de besluiten, die met spoed werden opgesteld. Vervolgens heb ik het hele dossier overgemaakt aan de administratie opdat de goedgekeurde subsidies werden toegekend. Ik heb erop gewezen dat het dossier prioritair moest worden behandeld.

Ik geef toe dat het lang heeft geduurd, maar met de huidige versie van de ordonnantie is het moeilijk om veel sneller te werken. Ter herinnering: de financieringen van 2008 en 2009 waren ook pas in juli rond. In het begin van de vorige regeerperiode was de zaak pas op het einde van het jaar geregeld.

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *En tant que membre du conseil d'administration d'organisations de l'économie sociale, je ne sais que trop bien qu'elles portent une immense responsabilité sociale et financière. Elles doivent engager ou garder du personnel sans aucune certitude quant à leurs moyens financiers.*

Dans un souci de bonne gouvernance, les arrêtés devraient être approuvés avant le 1er janvier.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *L'ordonnance actuelle ne le permet pas !*

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Dans la mesure où l'avis de la plate-forme de concertation de l'économie sociale a été rendu le 23 avril, le délai de trois mois pris par le gouvernement pour prendre une décision est trop long.*

Je suis heureuse du changement qui s'annonce. Nous veillerons à ce que les organisations de l'économie sociale puissent disposer d'une situation budgétaire sûre et claire au 1er janvier. La manière dont elles sont traitées actuellement est injustifiable.

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Ik heb ervoor gezorgd dat dat voortaan eerder zou gebeuren, met een besluit dat voorziet in een oproep in februari.

(verder in het Frans)

We zullen voor beterschap zorgen.

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ik zit in de raad van bestuur van organisaties uit de sociale economie, mijnheer de Minister. Ik weet dus al te best dat ze een gigantische financiële en sociale verantwoordelijkheid dragen. Zonder zekerheid over hun financiële middelen moeten ze mensen in dienst nemen (of houden). De bestuurders weten dat dit tot het failliet van een vzw kan leiden.

Om van goed bestuur te kunnen spreken, zouden de besluiten vóór 1 januari moeten zijn goedgekeurd. Op dat moment moet een organisatie weten met hoeveel werknemers ze van start kan gaan.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Met de huidige ordonnantie is dat niet mogelijk!

Mevrouw Elke Roex.- De parlementaire werkzaamheden verlopen traag. Door het parlementair reces is het normaal dat het drie maanden duurde vooraleer mijn vraag kon worden geagendeerd. Maar de tijdsspanne tussen 3 april en 8 juli is nogmaals goed voor ongeveer drie maanden. Die termijn had korter gekund, aangezien het advies van de adviesraad voor sociale economie bekend was op 23 april. Normaal gezien had de regering dus midden mei een beslissing kunnen nemen. Ik vind de redenen die u voor de vertraging aanhaalt eerder zwak.

Ik ben blij dat de situatie zal wijzigen. Wij zullen erop toezien dat de organisaties uit de sociale economie zich op 1 januari in een rechtszekere en duidelijke budgettaire situatie bevinden. Hoe de beleidsmakers vandaag met deze organisaties omgaan, is totaal onverantwoord.

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mme Elke Van den Brandt (*en néerlandais*).- *Ce serait une bonne chose que la nouvelle ordonnance stipule qu'un cadre budgétaire doit être défini l'année précédant l'exercice budgétaire concerné. Cela lèverait beaucoup d'incertitudes pour les organisations.*

M. le président.- La parole à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- A l'instar de mes collègues, je me réjouis que la situation se soit régularisée et que les ILDE aient pu obtenir leur financement. Je me réjouis par ailleurs de la création de cette nouvelle ordonnance et de participer aux discussions que nous aurons dans ce cadre. Toutefois, je ne crois pas que les délais prévus permettront à ladite ordonnance d'entrer en vigueur pour le financement 2011. Le problème que mes collègues et moi-même avons mentionné cette année risque en effet de se reproduire en 2011. Nous espérons que l'attention visera à réduire au maximum les délais entre des décisions et des promesses fixes de financement, voire de financement global.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME ELKE VAN DEN BRANDT

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les discriminations multiples à l'embauche".

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (*en néerlandais*).- *Fin juin, Actiris a fait savoir qu'elle avait eu connaissance de 262 plaintes pour discrimination*

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Ik ben blij dat de ordonnantie naast inhoudelijke ook financiële aanpassingen zal bevatten. Het zou goed zijn moest de nieuwe ordonnantie bepalen dat in het jaar dat aan het komende begrotingsjaar voorafgaat, een budgettair kader wordt uitgetekend. Dat zou voor de organisaties veel onzekerheden wegnemen.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*).- *Het verheugt ons dat de situatie zal worden rechtgezet en de financiering in orde komt. De nieuwe ordonnantie is een goede zaak. Ik vrees echter dat het wat te laat is om dankzij deze ordonnantie de financiering voor 2011 in orde te brengen en dat de problemen zich dus zullen herhalen. De ECOLO-fractie hoopt op een snelle globale financiering.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELKE VAN DEN BRANDT

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de meervoudige discriminatie bij aanwerving".

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Actiris maakte eind juni bekend dat 262 sollicitanten die er over de vloer kwamen zich gediscrimineerd voelden.

à l'embauche, soit près de cent de plus que l'année précédente. Selon le porte-parole d'Actiris, cette augmentation est due au fait que les gens sont plus nombreux à s'inscrire chez Actiris depuis que le siège central a déménagé au centre.

Quoi qu'il en soit, les plaintes sont trop nombreuses, surtout lorsqu'on sait que bon nombre de personnes se sentant discriminées n'introduisent pas de plainte.

En outre, il s'avère qu'il est question de discrimination multiple, liée non seulement à l'origine, mais aussi au genre ou à la situation familiale.

La discrimination est malheureusement un réel problème sur notre marché du travail. Vous avez fait une priorité de la lutte contre ce problème, ce dont je vous félicite. Je pense toutefois qu'il faudrait une approche moins facultative de la discrimination sur le marché de l'emploi. L'introduction du CV anonyme est une bonne chose, mais je maintiens que l'introduction d'un test pratique est indispensable.

Avez-vous parlé de l'augmentation du nombre de plaintes avec Actiris ? Quelles suites y donnerez-vous ? Quand évalueriez-vous les CV anonymes ? Quel est le calendrier de l'introduction du test pratique, inscrite dans l'accord de gouvernement ? Des initiatives concrètes sont-elles prévues ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Le pacte territorial pour l'emploi oeuvre actuellement à la création d'un réseau d'instances sur le marché du travail, pour accueillir et accompagner les demandeurs d'emploi qui se sentent discriminés.*

Dans un premier temps, le guichet discrimination à l'embauche sera décentralisé et d'autres guichets seront ouverts dans les antennes d'Actiris. Ensuite,

Dat zijn er bijna honderd meer dan het jaar voordien. Volgens de woordvoester van Actiris is de stijging te wijten aan het feit dat er veel meer mensen zijn ingeschreven sinds de hoofdzetel van Actiris naar het centrum is verhuisd.

Hoewel er misschien een plausibele verklaring is, zijn die 262 klachten er natuurlijk 262 te veel, zeker als je weet dat er achter het cijfer een veelvoud van mensen schuilgaat die zich gediscrimineerd voelen, maar geen klacht indienen.

Bovendien bleek ook dat er sprake is van meervoudige discriminatie. Niet enkel de afkomst, maar ook het geslacht of de gezinstoestand geven soms aanleiding tot discriminatie. Ik denk bijvoorbeeld aan alleenstaande allochtone moeders.

Discriminatie is helaas een reëel probleem op onze arbeidsmarkt. U hebt een prioriteit gemaakt van de bestrijding van het probleem, waarvoor mijn oprechte felicitaties. Toch denk ik dat een minder vrijblijvende aanpak van discriminatie op de arbeidsmarkt aangewezen is. De invoering van anonieme cv's is een stap in de goede richting, maar ik blijf erop hameren dat de invoering van een praktijktest onmisbaar is. Ik heb het al verschillende keren gezegd en zal dat blijven doen.

Hebt u de stijging van het aantal klachten besproken met Actiris? Welke gevolgen zullen eraan worden gegeven? Wanneer kunnen we de evaluatie van de anonieme cv's verwachten? In het regeerakkoord staat dat de praktijktest zal worden uitgevoerd, in toepassing van de antidiscriminatiewetgeving. Wat is de timing? Zijn er al concrete initiatieven gepland?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- U stelde een vraag over de stijging van het aantal klachten over discriminatie bij de aanwerving. Het territoriaal pact voor de werkgelegenheid werkt momenteel aan een netwerk van instanties op de arbeidsmarkt voor de opvang en begeleiding van werkzoekenden die zich gediscrimineerd voelen.

In een eerste fase vind er een decentralisatie van het discriminatieloket plaats. Er worden loketten

l'initiative sera étendue à d'autres organismes. Concernant l'évaluation des CV anonymes, nous menons avec le pacte territorial pour l'emploi différentes expériences en la matière. Sur la base d'une analyse positive et fouillée, nous pourrions envisager la généralisation de l'outil.

Dans une première phase, des contacts ont été pris avec des entreprises qui utilisent pour la première fois "Mon Actiris" et qui reçoivent des CV anonymes sur la base d'une correspondance automatique. Une deuxième phase prévoit une période de test, au cours de laquelle l'usage des CV anonymes sous différentes formes est étudié en détail. Les entreprises participantes ont différentes possibilités. Elles peuvent témoigner de l'utilisation du CV anonyme et indiquer dans quelles circonstances il est le plus efficace. Il existe aussi des tests virtuels, à l'aide de formulaires de candidature standardisés ou d'exercices d'anonymisation avant la procédure de sélection effective. Par ailleurs, des tests réels peuvent être réalisés à partir des candidatures de l'employeur.

Cette phase de test a débuté en septembre et durera jusqu'en fin décembre. Les premiers résultats sont attendus début 2011. Pour ce qui est des initiatives concrètes et du calendrier d'introduction des tests pratiques en application de la loi anti-discrimination, il a déjà été décidé de participer à une étude interfédérale et interrégionale à long terme sur la discrimination, menée par le Centre pour l'égalité des chances.

geopend in de agentschappen van Actiris. Later wordt het initiatief uitgebreid naar andere instanties, zoals de sector van de uitzendarbeid, bemiddelingsdiensten, vakbonden enzovoort. Over de evaluatie van anonieme CV's kan ik u zeggen dat er in samenwerking met het territoriaal pact voor de werkgelegenheid aan meerdere experimenten inzake het anonieme CV wordt gewerkt. Op basis van een gedegen en positieve analyse kunnen die leiden tot veralgemening van het instrument.

In een eerste fase werd er contact gelegd met bedrijven die voor het eerst gebruik maken van "Mijn Actiris" en op basis van een automatische "matching" anonieme CV's ontvangen. In een tweede fase volgt er een testperiode die tot het einde van het jaar loopt. Daarin worden de ervaringen met het gebruik van anonieme CV's in verschillende vormen bij een ruime testgroep van vrijwillig meewerkende Brusselse bedrijven uitgebreid bestudeerd. De werkgevers krijgen verschillende mogelijkheden. Ze kunnen een getuigenis afleggen over het gebruik van het anonieme CV en aangeven voor welke vacatures en onder welke omstandigheden die het meest efficiënt zouden zijn. Er zijn ook virtuele tests, met behulp van standaardsollicitatieformulieren die online staan, of met oefeningen in het anonimiseren van CV's en sollicitatiebrieven voordat de effectieve selectieprocedure van start gaat. Ten derde bestaat ook de mogelijkheid om reële tests uit te voeren over een of meerdere vacatures van de werkgever, waarbij die de keuze krijgt tussen twee methodes: een actieve selectie door vacaturebeheerders van Actiris, waarbij kandidaturen anoniem worden doorgegeven aan de werkgever, en een automatische selectie met "Mijn Actiris", waarbij de werkgever anonieme CV's ontvangt die na enkele dagen niet langer anoniem zijn.

Deze testfase zal in september van start gaan en duurt tot eind december. De eerste resultaten worden tegen begin 2011 verwacht. Wat de concrete initiatieven betreft evenals een timing van de invoering van praktijktests met toepassing van de antidiscriminatiewet, wil ik benadrukken dat er reeds tijdens de vorige regeerperiode voor werd gekozen om mee te werken aan een interfederale en intergewestelijke studie op lange termijn inzake discriminatie. Die wordt uitgevoerd door het

M. le président.- La parole est à Mme Van den Brandt.

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Quand cette étude sera-t-elle achevée et ses résultats communiqués ?*

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *À la fin de cette année.*

Mme Elke Van den Brandt (en néerlandais).- *Je veillerai à ce que l'accord de gouvernement soit mis en oeuvre.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les emplois vacants en Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Nous vivons aujourd'hui un paradoxe : alors que le chômage n'a jamais été aussi élevé dans notre Région, le nombre d'emplois disponibles semble, lui aussi, atteindre des sommets. C'est ce que confirme le département social de la Fédération des Entreprises de Belgique, qui a publié son baromètre annuel et dont les données statistiques sont interpellantes. Ces chiffres sont issus des services de l'ONEM et d'Eurostat, entre autres.

Le rapport met en évidence que si la Belgique détient l'un des taux de travailleurs pauvres les plus bas, elle détient en revanche un taux d'inactivité extrêmement élevé. La FEB a également annoncé en juin 73.172 offres d'emploi

Centrum voor gelijkheid van kansen.

De voorzitter.- Mevrouw Van den Brandt heeft het woord.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Wanneer zal die studie afgerond zijn en zullen de resultaten bekendgemaakt worden?

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Eind dit jaar.

Mevrouw Elke Van den Brandt.- Ik zal erover waken dat het regeerakkoord wordt uitgevoerd.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de vacatures in het Brussels Gewest".

De voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *De situatie op de arbeidsmarkt is paradoxaal: hoewel de werkloosheid torenhoog is, raken heel wat vacatures niet ingevuld. Dat blijkt uit het jaarlijkse verslag van het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO). De cijfers zijn onder meer afkomstig van het RIZIV en van Eurostat.*

Uit het rapport blijkt dat er weliswaar weinig "working poor" zijn in België, maar dat de inactiviteitsgraad zeer hoog ligt. Het VBO wees erop dat er in juni 73.172 vacatures openstonden bij de FOREM, Actiris en de VDAB. Dat aantal is gestegen sinds het begin van de crisis.

ouvertes auprès des organismes régionaux de l'emploi (FOREM, Actiris et VDAB). Ce niveau est même supérieur à celui qui précédait la crise, à savoir 72.000 offres d'emploi.

Plus étonnant encore est le constat qu'une part non négligeable de ces emplois vacants ne nécessite aucune qualification. Le problème se pose donc au-delà de l'inadéquation existante entre l'offre des institutions d'enseignement et les besoins des entreprises. Il semble qu'il y ait un problème de coordination interne dans les organismes régionaux d'emploi, entre l'encadrement des chômeurs et la politique de publicité des offres d'emploi.

Face à cette situation contradictoire, je souhaiterais vous demander si vous avez pris connaissance de ce rapport de la FEB ? Qu'en est-il de la situation chez Actiris ? Parmi ces 73.172 offres d'emploi, combien concernent-elles Bruxelles ? Quelle est la proportion d'emplois non ou peu qualifiés parmi elles ? Comment expliquez-vous ce manque de convergence entre les offres d'emploi et les demandeurs d'emploi dans notre Région ? Quelles mesures comptez-vous prendre ou adapter afin de les faire se rencontrer ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Tout comme vous, je me suis penché sur cette étude de la FEB. Elle nous rappelle des données intéressantes liées à l'emploi en Belgique. Certaines sont plutôt encourageantes : par exemple, il est rappelé que la Belgique a particulièrement su faire face à la crise économique ; en effet, après l'Allemagne, en termes d'emploi parmi les pays européens, nous sommes celui qui a enregistré les "meilleurs" résultats.

Ainsi, et je fais référence à vos deux dernières questions relatives à la problématique de l'écart entre l'offre et la demande, je soulignerai quelques éléments de compréhension.

Tout d'abord, il est important de rappeler que l'existence de difficultés de recrutement n'est pas nécessairement liée à des pénuries sur le marché du travail. Si certains freins au recrutement s'expliquent par une pénurie de candidats aux postes vacants, d'autres éléments peuvent intervenir, tels que les écarts de qualification ou

Het is nog verbazingwekkender dat een aanzienlijk deel van die vacatures banen voor laaggeschoolden betreft. Het zit hem dus niet enkel in een gebrek aan opleiding. Blijkbaar is er een probleem met de interne coördinatie van de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling, met de begeleiding van werklozen en met de bekendmaking van vacatures.

Hebt u het verslag van het VBO gelezen? Wat is de stand van zaken bij Actiris? Hoeveel van de 73.172 vacatures zijn voor Brusselaars bestemd? In hoeveel gevallen gaat het om banen voor laaggeschoolden? Hoe verklaart u de voornoemde paradox? Welke maatregelen zult u nemen?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).- De studie van het VBO bevat een aantal interessante gegevens over de werkgelegenheid in België. Sommige gegevens zijn veeleer bemoedigend. Zo heeft België de economische crisis goed het hoofd weten te bieden, aangezien wij na Duitsland de beste resultaten neerzetten inzake werkgelegenheid.*

Wat het verschil tussen vraag en aanbod betreft, zijn de problemen niet noodzakelijk te wijten aan tekorten op de arbeidsmarkt. Ook andere elementen spelen een rol. Zo beantwoordt het profiel van de werkzoekenden niet altijd aan de eisen van de werkgevers (onvoldoende ervaring, laag opleidingsniveau, gebrekkige taalkennis, geen specifieke vaardigheden, enzovoort). In bepaalde gevallen vinden de werkzoekenden de arbeidsvoorwaarden dan weer niet aantrekkelijk genoeg en verkiezen zij een ander beroep of activiteitensector.

Het gaat dus om een complexe problematiek. Bij

d'expérience entre les exigences de l'employeur et le profil des chercheurs d'emploi.

Par ailleurs, si certaines professions sont touchées par une pénurie quantitative, d'autres connaissent une pénurie qualitative (expérience insuffisante, faible niveau de formation, connaissances linguistiques insuffisantes ou absence d'aptitudes spécifiques...). En outre, les conditions de travail sont parfois perçues comme peu attrayantes par les demandeurs d'emploi qui préfèrent alors orienter leur recherche vers un autre métier ou secteur d'activité.

Les causes du phénomène sont complexes et multiples. Une somme de facteurs explique généralement le caractère critique ou non d'une profession.

Comment s'attaquer efficacement au problème ? Sans inventorier toutes nos actions, notamment pour que nos demandeurs d'emploi atteignent le niveau de formation exigé par les employeurs - langues, formations et les stages en entreprises (CPE, FPI); investissements dans les écoles techniques et professionnelles; centres de référence ; soutien à la création d'activités -, je rappellerai qu'il faut bien cerner l'ampleur de la situation.

Selon l'étude de la FEB, pour les 107.000 personnes demandeuses d'emploi, ces difficultés de recrutement en 2009 ont été enregistrées pour 5.445 postes représentant 83 professions. Ce n'est pas rien, mais il convient de faire la balance. Le volume d'offres ne permet donc pas de satisfaire toutes les demandes.

M. le président.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Je n'ai pas bien compris : parmi les 73.172 offres d'emploi ouvertes, combien concerneraient Bruxelles ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- 5 445 postes.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Mais quelle est la nature de ces cinq mille et quelques postes ? Je vous entends parler volontiers de vos réalisations, de tout ce que vous avez fait pour les formations, le suivi, l'encadrement des demandeurs d'emploi.

knelpunberoepen spelen er vaak meerdere factoren mee.

Wij doen heel wat inspanningen om ervoor te zorgen dat onze werkzoekenden het gewenste opleidingsniveau bereiken: taal- en andere opleidingen, beroepsopleidingen in de onderneming, investeringen in technische en beroepsscholen, referentiecentra, enzovoort.

Volgens de studie van het VBO raakten in 2009 5.445 banen niet ingevuld, verdeeld over 83 beroepen, ondanks het feit dat er 107.000 werklozen waren.

De voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- Hoeveel van die 73.172 vacatures hadden betrekking op Brussel?

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- 5.445.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- Maar om wat voor jobs gaat het? U spreekt wel over alle inspanningen rond opleidingen en dergelijke, maar het VBO stelt vast dat heel wat vacatures waarvoor geen enkele

Pourtant - et cela mérite d'être souligné -, le constat de la FEB fait état d'une part non négligeable d'emplois qui ne nécessitent aucune qualification. Et c'est la raison pour laquelle je vous pose la question.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je vous ai dit qu'une fonction peut être déclarée critique pour toute une série de raisons. Il peut s'agir d'un problème de déficit de formation ou d'expérience mais pas toujours.

Prenons l'exemple du secteur horeca. Y travailler ne nécessite pas forcément de hauts niveaux de qualification. Cependant, certains travailleurs estiment que les conditions de travail - et je ne porte pas de jugement à ce sujet - sont trop pénibles. Ils ne veulent donc plus s'orienter vers ce type de professions.

Le fait d'avoir des horaires discontinus, de devoir travailler le soir ou le week-end ou de se tenir en permanence debout pose un problème à certains travailleurs et la fonction est alors déclarée critique. Il ne s'agit donc pas seulement d'un problème de qualification ou de formation.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Je reviendrai sur le sujet.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "l'implication des acteurs du plan culturel dans le développement des industries créatives".

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

opleiding is vereist, niet ingevuld geraken.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Vacatures raken niet ingevuld om diverse redenen. Dat kan zijn omdat de werkzoekenden onvoldoende opleiding of ervaring hebben, maar ook omdat ze de werkomstandigheden te slecht vinden. Dat laatste geldt bijvoorbeeld in de horeca, waar je vaak 's avonds of in het weekend moet werken.*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *Ik kom hier nog op terug.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de betrokkenheid van de actoren van het cultureel plan bij de ontwikkeling van de creatieve industrieën".

De voorzitter.- De heer De heer Hamza Fassi-Fihri heeft het woord.

M. Hamza Fassi-Fihri.- J'ai eu l'occasion d'interpeller, il y a quelques mois le ministre de la Culture à la Cocof au sujet du plan culturel pour Bruxelles. Ce plan qui avait été présenté aux parlementaires le 17 mars dernier, à la salle des Glaces de ce parlement, est le résultat d'un accord de coopération entre le réseau des arts à Bruxelles et le Brusselse kunstenoeverleg. C'est un plan qui comporte 5 chapitres et 34 propositions pour développer le secteur culturel à Bruxelles. Cela va de l'ouverture des musées en soirée, au rapprochement entre institutions, à la création d'un agenda culturel commun, au développement de zones culturelles prioritaires, etc.

Par ailleurs, j'avais également eu l'occasion de vous interpeller, M. le ministre, au sujet des industries culturelles et créatives afin de vous entendre sur l'évaluation de l'ampleur de ce secteur en Région bruxelloise, en matière d'emploi, de chiffre d'affaires et de PIB, l'objectif étant de pouvoir soutenir ce secteur avec des actions spécifiques et une stratégie coordonnée. Si je reviens sur cette question aujourd'hui, c'est parce que je reste convaincu de l'importance pour Bruxelles de cette dimension culturelle et de création. On le sait tous: Bruxelles est une ville de services plutôt que d'industrie, et là réside certainement une part non négligeable de notre potentiel de développement. En ce sens, la création et la culture, comme biens immatériels, y trouvent toute leur place.

Dans la déclaration gouvernementale, il est consacré un paragraphe important à cette question. Le gouvernement s'y engage à la mise en place d'une plate-forme rassemblant les acteurs culturels et qui sera chargée d'élaborer un carnet de bord 2010-2020 définissant des objectifs ambitieux pour une politique culturelle.

Comme vous, je pense qu'il est important, vu le caractère relativement récent de l'intérêt que porte la Région bruxelloise à ces questions culturelles de procéder par étapes. Il me semble donc effectivement cohérent de commencer par associer le secteur en vue d'une grande réflexion sur le moyen et le long terme, c'est à dire les objectifs communs.

Aussi, ma première question est la suivante: où en est la mise sur pied de cette plate-forme? Qui

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans). Een paar maanden geleden heb ik de minister van Cultuur in de COCOF geïnterpelleerd over het cultuurplan voor Brussel. Dit plan werd op 17 maart 2010 aan het parlement voorgesteld. Het is het resultaat van een samenwerkingsakkoord tussen het "Réseau des arts à Bruxelles" en het "Brusselse kunstenoeverleg". Het plan bevat initiatieven voor de ontwikkeling van de culturele sector in Brussel.

Ik heb de minister ook reeds geïnterpelleerd over het belang van cultuur en creatieve beroepen voor de werkgelegenheid en het BBP. De bedoeling was om specifieke steun aan deze sector te kunnen verlenen en een gecoördineerde strategie op te stellen. Ik wens deze problematiek opnieuw aan te kaarten omdat ik overtuigd ben van het belang van kunst en cultuur voor Brussel. De dienstensector is voor Brussel veel belangrijker dan de industrie en kunst en cultuur horen daar zeker bij.

De regeringsverklaring wijdt een belangrijke paragraaf aan dit probleem. De regering verbindt zich ertoe om een platform op te richten dat de culturele actoren verenigt en een planning 2010 - 2020 uit te werken waarin ambitieuze projecten voor een cultureel beleid worden bepaald.

De cdH-fractie meent dat op dit vlak in verschillende etappes moet worden gewerkt waarbij de culturele sector wordt betrokken bij de uitwerking van de gezamenlijke doelstellingen op middellange en lange termijn.

Hoe staat het met de oprichting van dit platform? Wat voor soort actoren en mogelijke culturele partners kunnen daaraan deelnemen? Welke organisatievorm hebt u voor ogen? Wat is het tijdschema en wanneer wordt het verslag ingediend dat als uitgangspunt voor de verdere beschouwingen zal dienen?

De minister heeft ongetwijfeld de openbare en de parlementaire debatten gevolgd rond het cultuurplan. Er bestaat een natuurlijk verband tussen deze twee vragen, ook al hebben de auteurs van het cultuurplan te weinig aandacht voor de economische invalshoek gehad.

Ik had graag meer informatie gekregen over dit initiatief. Hebt u contact gehad met de

pensez-vous y voir figurer comme types d'acteurs et partenaires culturels potentiels ? Quel sera son mode d'organisation ? Quel sera son agenda et son délai de remise du rapport, lequel sera le point de départ de la réflexion qui suivra ?

Vous avez bien entendu suivi, M. le ministre, tant les débats publics que parlementaires autour du plan culturel. Il est évident que des liens naturels existent entre ces deux questions, même si je reproche aux auteurs du plan culturel de ne pas avoir suffisamment abordé l'angle économique.

Je voudrais donc vous entendre, non pas sur le plan culturel en lui-même, mais sur l'initiative. Avez-vous eu des contacts avec les promoteurs de ce plan culturel ? Y avez-vous trouvé des pistes intéressantes en matière économique et pour le développement économique de la culture ? Comptez-vous les associer en tant qu'acteurs du plan culturel au travail sur la plate-forme que vous allez lancer ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je ne peux tout d'abord que vous confirmer aujourd'hui tout ce que je vous ai déjà répondu à une interpellation précédente il y a quelques semaines.

Comme vous, je suis convaincu que culture et création, au sens le plus large de ces mots, peuvent constituer un formidable vecteur de développement économique et de création d'emplois en milieu urbain.

Comme vous, en tant que ministre de l'Économie et de l'Emploi, je suis donc convaincu de l'importance de la dimension culturelle et créative de Bruxelles. À cet égard, je ne peux que vous rappeler l'attention particulière et le soutien que j'accorde aux industries créatives et culturelles, et au rôle qu'elles peuvent et doivent jouer dans le développement de l'activité économique de notre Région.

Je ne reviendrai pas en détail sur les différentes mesures initiées concrètement depuis mon entrée en fonction pour soutenir ces industries particulières. Je citerai cependant tout ce que nous avons fait en faveur du secteur du cinéma bruxellois via le fonds Wallimage-Bruxellimage,

pleitbezorgers van dit cultuurplan? Hebt u interessante ideeën aangetroffen met betrekking tot de economie en de economische ontwikkeling van de cultuur? Zal u die actief toepassen bij de ontwikkeling van het platform?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).*- *Ik kan u slechts bevestigen wat ik u een aantal weken geleden bij een vorige interpellatie heb geantwoord.*

Ik ben net als u ervan overtuigd dat kunst en cultuur, in hun ruimste betekenis, een bijzondere bijdrage kunnen leveren tot de economische ontwikkeling en het scheppen van werkgelegenheid in een stedelijke omgeving.

De culturele en creatieve dimensie is erg belangrijk voor de Brusselse economie en werkgelegenheid. Ik steun dan ook voluit de creatieve industrieën in het gewest. Denk aan mijn inspanningen voor de Brusselse film via het fonds Wallimage-Bruxellimage, voor mode en design in samenwerking met Brussel-Stad of voor de export in de culturele sector. Onlangs waren de creatieve industrieën nog het middelpunt van een economische missie in China.

Het regeerakkoord bevestigt het belang dat de regering hecht aan deze sector, niet alleen voor de economie en de werkgelegenheid, maar ook voor de internationale uitstraling van Brussel. We moeten aantonen dat Brussel een creatieve,

ou en faveur du secteur de la mode et du design, en collaboration notamment avec la Ville de Bruxelles, ou encore tous nos efforts pour l'exportation des entrepreneurs bruxellois actifs dans les secteurs culturels (édition, arts graphiques, audiovisuel, danse, musique...). Lors d'une récente mission économique en Chine, nous avons encore eu l'occasion de mettre en avant ces secteurs.

Le paragraphe spécifique de l'accord de gouvernement 2009-2014 qui est consacré aux industries créatives et culturelles et que vous citez en référence confirme bien l'importance accordée à ce domaine par l'ensemble du gouvernement, non seulement en matière d'économie et d'emploi, mais également dans le cadre du rayonnement international de Bruxelles. Il est important de démontrer que Bruxelles est une ville créative, innovante et culturelle.

Ce même paragraphe fait effectivement allusion à "la mise en place d'une plate-forme rassemblant les acteurs culturels et qui sera chargée d'élaborer un carnet de bord 2010-2020 définissant des objectifs ambitieux pour une politique culturelle". Vous m'interrogez sur l'état actuel de la mise en oeuvre de cette plate-forme et sur son évolution. Je ne suis cependant pas habilité à vous répondre, dans la mesure où la mise sur pied de cette plate-forme ne relève pas de mes compétences.

En l'occurrence, il n'appartient pas au gouvernement régional de mettre en place la plate-forme évoquée, chargée d'élaborer les objectifs d'une politique culturelle. Comme le spécifie l'accord de gouvernement, la Région s'est engagée à soutenir cette démarche. Par là même, elle reconnaît l'importance qu'elle accorde à cette plate-forme, eu égard à son rôle potentiel dans le développement économique de la Région. Mais elle entend également respecter strictement les limites de ses compétences, qui ne lui permettent pas d'en prendre elle-même l'initiative.

Pour obtenir toutes les informations demandées quant à la mise en place de cette plate-forme, je vous invite à vous adresser aux responsables concernés des institutions communautaires compétentes.

J'en viens pour terminer aux questions que vous

vernieuwende en culturele stad is.

Het regeerakkoord spreekt ook over een platform voor de culturele sector, dat ambitieuze doelstellingen moet uitwerken voor het cultuurbeleid. Uw vragen hierover kan ik niet beantwoorden, aangezien dit niet mijn bevoegdheid is. De gewestregering zal een dergelijk initiatief zeker steunen, maar zelf niet het initiatief nemen, aangezien het zijn bevoegdheden niet wil overschrijden.

Op 17 maart 2010 werd het cultuurplan voorgesteld aan de verenigde vergaderingen van de gemeenschappen. Dit plan stimuleert de noodzakelijke samenwerking en bevat concrete acties voor de toekomst. Van de 34 voorstellen van dit plan zijn er weinig die rechtstreeks van toepassing zijn op de economie.

Tot nu toe heb ik geen rechtstreeks contact gehad met de auteurs van dit plan.

De oprichting van dat platform hangt niet af van de gewestregering. Wij bepalen dus niet welke actoren aan de werkzaamheden deelnemen.

me posez à propos du plan culturel présenté le 17 mars dernier aux assemblées communautaires réunies. Comme je l'avais souligné lors de votre première interpellation, ce plan constitue une initiative destinée à susciter les collaborations indispensables et à dégager des pistes concrètes d'action pour le futur.

J'ai bien évidemment suivi avec attention les débats tenus lors de la présentation du plan, même si, parmi les 34 propositions qui y sont reprises, je n'ai pas décelé beaucoup de pistes directement applicables au secteur économique.

Pour conclure, je compléterai votre demande d'information en vous répondant que je n'ai eu jusqu'à présent aucun contact direct avec les promoteurs du plan.

Il ne m'appartient pas, pour les raisons que j'ai évoquées, d'associer ou de décider d'associer ou pas ces promoteurs aux travaux de la plate-forme, puisque la mise sur pied de celle-ci ne dépend pas du gouvernement régional.

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

M. Hamza Fassi-Fihri.- Votre réponse me permet d'exprimer ma crainte par rapport à la question de l'approche régionale multi-institutionnelle de la culture à Bruxelles. Ma crainte est que, dès lors que la société civile a pris à bras le corps le débat sur la culture à Bruxelles, celui-ci ne se perde entre les institutions publiques, qui sont des interlocuteurs en mesure de répondre à cette société civile.

La COCOF a entamé une réflexion au niveau parlementaire, en étroite collaboration avec le Collège de la COCOF, pour un suivi concret et progressif à donner à certaines des 34 propositions.

Dans le même temps, le volet économique n'apparaît toujours pas puisque la COCOF n'a pas la compétence de s'occuper d'économie et que le gouvernement régional répond qu'il ne peut pas prendre d'initiative sur l'aspect économique de la chose, étant donné que l'initiative est communautaire et donc doit démarrer de la COCOF. Ma crainte est donc que les années

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

De heer Hamza Fassi-Fihri (in het Frans).- *De multi-institutionele benadering van het cultuurgebeuren in Brussel baart mij zorgen. Nu het middenveld dat debat naar zich toe heeft getrokken, vrees ik dat dit verloren zal gaan tussen de verschillende openbare instellingen.*

De COCOF is een bezinning in het parlement begonnen, in nauwe samenwerking met het College, voor een concrete opvolging van sommige van de 34 voorstellen. Daarbij komt het economisch aspect echter nog altijd niet aan bod, aangezien de COCOF niet bevoegd is voor economie. De gewestregering antwoordt dat zij geen economische maatregelen kan nemen omdat het om een cultureel initiatief gaat, dat bijgevolg van de COCOF moet uitgaan. Er is dus geen globale, sectorale aanpak voor de creatieve industrieën.

Het moet toch mogelijk zijn om samen met uw collega's van de COCOF een uitweg te vinden om het cultuurgebeuren in Brussel naar een hoger niveau te tillen, over de grenzen van de

passant, la législature se termine sans que ni la COCOF ni la Région n'évoque le volet économique culturel.

Le volet culturel proprement dit a déjà démarré à l'initiative de la société civile, et la COCOF a saisi la balle au bond. Mais au-delà des initiatives naissantes, l'approche économique fait défaut. Il n'existe pas de réflexion stratégique globale, sectorielle, pour les industries créatives.

Bien que nous soyons tous bloqués par les limites des institutions, vous devriez être en mesure - en tant que ministre de l'Économie régionale, avec vos collègues en charge de la culture au niveau de la COCOF - de trouver communément une sortie à cette impossibilité de tirer la culture vers le haut à Bruxelles.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je partage votre point de vue : les obstacles sont de nature institutionnelle. Certains acteurs sont particulièrement sensibles au respect des compétences des diverses institutions. Dans le domaine du tourisme, nous sommes parvenus à mettre l'ensemble des acteurs autour de la table et à développer une vision stratégique.

Certaines initiatives existent dans le domaine des industries culturelles, telles que l'incubateur que nous venons d'inaugurer à Anderlecht.

Il devrait être possible, à l'instar de ce que nous avons fait dans le tourisme, de développer une vision stratégique commune, en mettant l'ensemble des acteurs autour de la table. Les choses s'avèrent toutefois un peu plus compliquées dans le domaine de la culture.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

instellingen heen.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Er zijn inderdaad een aantal institutionele obstakels. Inzake toerisme zijn wij er niettemin in geslaagd om alle actoren rond de tafel te krijgen en samen een strategische visie uit te werken. Dit zou ook mogelijk moeten zijn in de culturele sector, hoewel de zaken daar iets moeilijker liggen.*

Wij hebben overigens reeds een aantal initiatieven voor de creatieve industrieën genomen, zoals de oprichting van een incubatiecentrum in Anderlecht.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

concernant "le site internet d'Actiris".

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).*- *Le CD&V soutient le développement d'un système d'accompagnement des demandeurs d'emploi comportant des droits et obligations, aussi bien pour ceux-ci que pour les services de placement. Nous devons faciliter la recherche d'un emploi et dans ce cadre, le site web d'Actiris est appelé à jouer un rôle important. Hélas, il n'est pas convivial.*

Les sites du VDAB et du Forem fournissent des informations plus attractives, de manière plus visuelle et plus simple, aux demandeurs d'emploi et aux employeurs. La fonction de recherche d'offres d'emploi y est d'emblée claire, ce qui n'est pas le cas sur le site d'Actiris.

Êtes-vous d'accord avec ces constats ? Dans le cadre de la réorganisation d'Actiris, est-il prévu de s'occuper du site web ? Dans l'affirmative, quand cela se fera-t-il ?

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre *(en néerlandais).*- *Rappelons qu'à son lancement, le site d'Actiris a été récompensé pour sa convivialité. Cependant, les technologies de l'information évoluent vite et il est vrai que le site actuel est quelque peu dépassé, surtout si on le compare aux sites des autres services publics de l'emploi en Belgique.*

Le site d'Actiris est développé et géré par une plus petite structure, dotée de budgets incomparables avec ceux du VDAB et du FOREM et soumise à des contraintes techniques, comme le bilinguisme. Ceci augmente la complexité du système, ainsi que

betreffende "de webstek van Actiris".

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De voorbije zomer scheerde de werkloosheid in ons gewest helaas weer hoge toppen. Meer dan 110.000 Brusselaars kregen een werkloosheidsuitkering. Tegelijkertijd biedt Actiris 25.909 jobs aan. Dit is het aanbod dat op de website vermeld stond op 3 september 2010. De CD&V-fractie steunt de verdere uitbouw van een begeleidingssysteem voor werkzoekenden, met rechten en plichten voor zowel de werkzoekenden als de arbeidsbemiddelingsdienst. Het contract voor beroepsproject kadert in deze filosofie. We moeten er echter voor zorgen dat de zoektocht naar werk zo gemakkelijk mogelijk verloopt. De webstek van Actiris zou hierbij een heel belangrijke rol moeten spelen. Helaas blinkt deze niet uit in gebruiksvriendelijkheid.

In vergelijking met de websites van de andere arbeidsbemiddelingsdiensten, scoort Actiris.be zwak. Zowel de VDAB als de Forem geven op een aantrekkelijkere, visuelere en eenvoudiger manier informatie aan de werkzoekenden en de werkaanbieders. De zoekfunctie naar de vacatures is meteen duidelijk bij de VDAB en de FOREM. Bij Actiris moet je er al even naar zoeken.

Bent u het eens met de vaststelling die ik en andere 'surfers' gedaan hebben?

Bestaan er binnen de reorganisatie van Actiris plannen om de webstek van Actiris onder handen te nemen? Zo ja, wanneer zou dit gebeuren?

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Op het ogenblik dat de website van Actiris gelanceerd werd - zo'n vier jaar geleden - kreeg zij een prijs voor het gemakkelijke en vlotte gebruik ervan. De informatietechnologie is echter een domein dat steeds sneller evolueert.

Zonder even negatief te zijn als u, moet ik toegeven dat inzake makkelijke toegang, lay-out of algemene presentatie van de informatie en in het bijzonder van de werkaanbiedingen, de huidige website van Actiris wat verouderd is, zeker als we haar vergelijken met andere websites ontwikkeld

les coûts de développement et de maintenance.

Je reconnais néanmoins l'importance des services "e-gov" et j'ai demandé des budgets supplémentaires pour moderniser le site en 2011.

M. le président.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Ma question n'avait pas pour objet de critiquer le lay-out ou l'attractivité du site. Je suis avant tout soucieuse des nombreux chômeurs bruxellois qui ont de grandes difficultés à trouver un emploi. Pour certains d'entre eux, un site web peut être un moyen adéquat de trouver des offres d'emploi. Or, l'accès à celles-ci est beaucoup trop compliqué sur le site d'Actiris.*

Nous devons prioritairement être attentifs au taux de chômage important. La Région est dans une situation budgétaire difficile et je ne vous incite pas à investir des sommes exagérées dans l'attractivité du site web. Il doit toutefois être adapté afin que l'on accède plus aisément aux offres d'emploi.

M. Benoît Cerexhe, ministre (en néerlandais).- *Je partage votre préoccupation. Nous y oeuvrerons en 2011.*

- L'incident est clos.

door andere publieke diensten voor arbeidsbemiddeling in België, en dit ondanks de constante verbeteringen of nieuwe ontwikkelingen zoals de website "IMT-B" en modules zoals "MijnActiris" voor werkgevers en werkzoekenden.

Laten we niet vergeten dat, in tegenstelling tot bij de VDAB en de FOREM, de website van Actiris ontwikkeld en beheerd moet worden door een kleinere structuur, met budgetten die totaal niet te vergelijken zijn met die van FOREM of van de VDAB en met een aantal technische moeilijkheden, zoals het feit dat Actiris in de twee talen werkt (Frans en Nederlands). Dit verhoogt de complexiteit van het systeem en de kosten voor de ontwikkeling en het onderhoud ervan.

Ik erken het belang van de "e-gov"-diensten en heb daarom bijkomende budgetten gevraagd met het oog op de vernieuwing van de website in 2011.

De voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Met mijn vraag wil ik niet zozeer de lay-out of de aantrekkelijkheid van de website bekritisieren. Mijn zorg gaat in de eerste plaats naar de vele Brusselse werklozen, die grote problemen ondervinden om een job te vinden. Een website kan voor sommigen onder hen een geschikt medium zijn om vacatures te vinden. Als men de website van Actiris vergelijkt met die van de VDAB of de FOREM, is de toegang tot de vacatures er veel te ingewikkeld.

Onze aandacht moet prioritair naar de hoge werkloosheid gaan. Aangezien het gewest zich in een moeilijke budgettaire situatie bevindt, ligt het niet in mijn bedoeling om buitensporig veel geld te investeren in de aantrekkelijkheid van de website. De website moet in die zin worden aangepast, dat de bezoekers gemakkelijker de weg vinden naar de vacatures.

De heer Benoît Cerexhe, minister.- Ik deel uw bezorgdheid. In 2011 zullen we hier werk van maken.

- Het incident is gesloten.